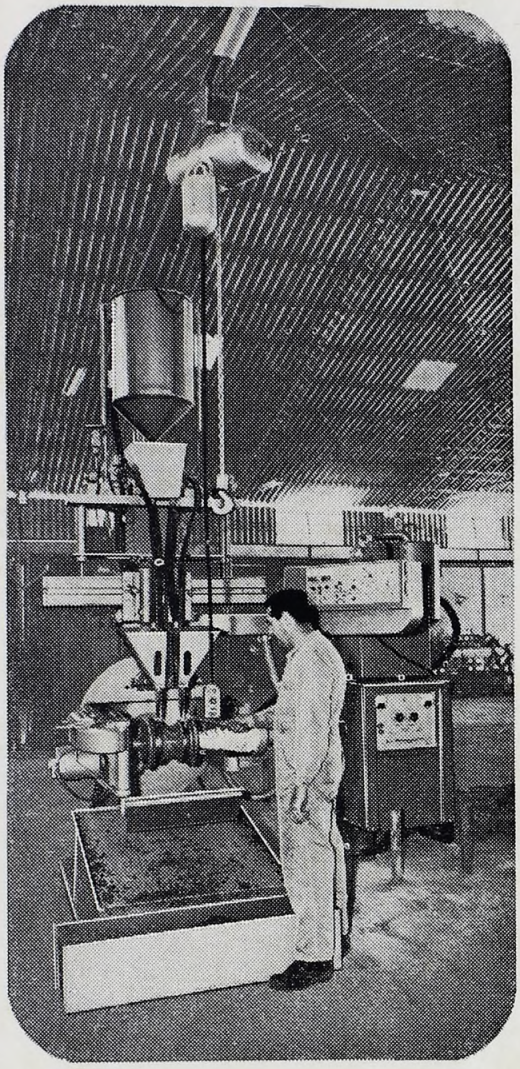
Argentina Austral

$ 40.-

AÑO XXXV DICIEMBRE DE 1964 Nº. 398





Equipo L & B Modelo "C" de operación completamente automática, ya instalado y en producción en nuestra nueva planta de San Isidro.

NUEVA UNIDAD ELECTRONICA PARA EL REACONDICIONAMIENTO DE RODAJE

CATERPILLAR *

ARGENTRAC, representantes y distribuidores de los productos Caterpillar* en nuestro medio, ofrece a los usuarios de estos equipos un nuevo y ventajoso servicio, realizado con una maquinaria capaz de reacondicionar los componentes de rodaje en forma totalmente automática, reduciendo a un mínimo los tiempos empleados en la reparación.
Sistemas de producción, materias primas y normas empleadas, siempre de acuerdo a las más estrictas normas de Caterpillar* Tractor Co. de los EE. UU.

Consulte a nuestro departamento de servicio mecánico.

argentrac s.a.

Avda. Vélez Sársfield 850/8 - Buenos Aires (provisorio) - T. E. 21-3457/4086/6455/6650.
Y en San Isidro: Avda. Fondo de la Legua 1232 - Martínez - T. E. 792-4640.

O en nuestras Sucursales: COMODORO RIVADAVIA - Ruta 3 - Barrio Industrial - Casilla Correo Nº 691 - T. E. 2591. CORDOBA - Avenida de la Reconquista 2075 - Ruta 9 - T. E. 89-302 y 88-460. - MENDOZA - Chacabuco 45 - T. E. 16194 y 15818. - SALTA - 12 de Octubre 570 - T. E. 4127.



OBTENGA LA PROTECCION DE ESTE... SIMBOLO DE SEGURIDAD

Las cubiertas de su automóvil protegen su vida cada vez que usted guía. Por eso es que usted necesita la seguridad extra que sólo FIRESTONE puede ofrecerle. Las cubiertas FIRESTONE, construídas ahora con el nuevo caucho SUP-R-TUF (pronúnciese Supertóf), le garantizan miles de kilómetros extra, mayor seguridad, confianza y economía.

BANDA DE RODAMIENTO CON SEGURIDAD CONTROLADA

Miles de ángulos diseñados para su seguridad, hacen que la banda de rodamiento se ajuste a las máximas normas de protección, para facilitar mejores arranques, frenadas suaves y evitar patinadas en las curvas.



CUERPO DE TELAS CON SEGURIDAD REFORZADA

Cada tela está científicamente elaborada y construída dentro de la cubierta con el mismo principio de fabricación de las cubiertas de carrera, para dar una mayor seguridad en altas velocidades.



CUBIERTA CON SEGURIDAD COMPROBADA

La seguridad de las cubiertas FIRESTONE está comprobada en millones de kilómetros de recorrido, ya sea en pistas de carrera o pruebas de clasificación. Esa misma seguridad, se la ofrecemos a usted en cualquier carretera.



SIMBOLO DE SEGURIDAD

Insista en que las cubiertas que usted compra para su automóvil, lleven estampado este símbolo de seguridad y economía. Usted será el único beneficiario.

Cuando compra cámaras y cubiertas FIRESTONE, compra también la seguridad de **La Garantía Escrita** sin límite de tiempo.

PARA MEJOR RECAUCHUTAJE
DE SUS CUBIERTAS
EXIJA MATERIAL
DE REPARACION FIRESTONE



Firestone

ES SU SIMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

LA FORMULA PERFECTA DEL

COLOR-HOGAR



Cualquier momento es bueno para renovar la fisonomía del hogar, con Látex Vinílico y Semi-Lustre Sintético PAJARITO. Son tan fáciles, tan rápidos de aplicar, que más que una tarea, es un placer pintar con estos dos sobresalientes productos PAJARITO!...

Uno y otro se complementan divinamente: LATEX Vinílico para "vestir" con aterciopelados colores las paredes interiores. Semi-Lustre Sintético, ideal en marcos, molduras, puertas, cocina y baño. En calidad y rendimiento, tal para cual!

YUSTE-20

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A. - AV. BELGRANO 1477 - BS. AS.



MODERNIZACION
Y MAYOR
TONELAJE PARA LA
MARINA
MERCANTE
ARGENTINA

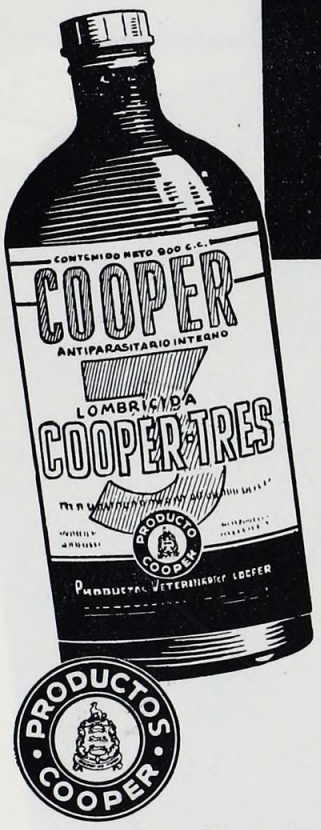
ASTARSA

ASTILLEROS ARGENTINOS RIO DE LA PLATA S. A.

OFICINAS: Tucumán 1438 - T. E. 40-3425 - 27 - BS. AS. VARADERO Y TALLERES: RIO LUJAN (margen derecha) TIGRE F. G. B. M. - T. E. 749-0791 - 2 - 3 - 5 - 6



TRES PLAGAS DE LOS LANARES



Tenias, lombrices y saguaypés son plagas que atacan sus lanares, y originan ingentes pérdidas. Ahora, con COOPER-TRES las elimina simultáneamente a las tres!

COOPER-TRES es un remedio líquido, que se administra por boca, y actúa simultánea y efectivamente contra las lombrices redondas del estómago e intestino, saguaypés, y tenias o lombrices solitarias del intestino e hígado.

COOPER-TRES no requiere ayuno antes ni después del tratamiento. Se administra fácilmente, tal como viene en el envase, con un tubo dosificador o con la pistola dosificadora COOPER.

Se expende en frascos de 900 c.c.

LOMBRICIDA
COOPER-TRES

Tratamiento simultáneo contra lombrices, saguaypes y tenias.

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
S. A. Importadora y Comercial
25 de Mayo 489-(Local de Ventas: Viamonte 529)-Bs. Aires

AÑO XXXV

DICIEMBRE 1964

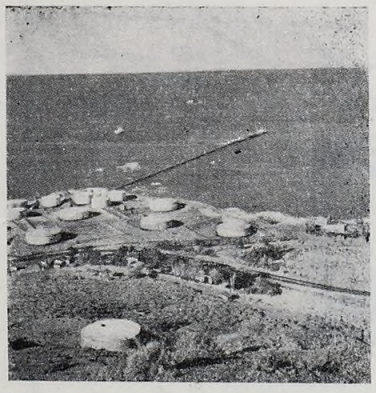
N.º 398

Argentina Austral

EN ESTA EDICION

	Pág.
Diego Dublé Almeida y Francisco P. Moreno	6
Huellas alemanas a través del Sur, por Germán Brunnswig	10
Cautivo en la Patagonia (1853), por Jorge Fernández	14
El Presidente Roca y los límites con Chile, por el ingeniero Salvador San Martín	20
Caza Sub-marina y pesca	24
Homenaje a Kennedy con fervor patagónico	27
La Semana del Mar	30
Sur (poema), por Héctor Rodolfo Peña Pantin	31
Obra Salesiana, obra educadora	32
La Patagonia al día	35
Fiesta de la ganadería en Viedma	38
El más austral del mundo	41

NUESTRA PORTADA



Petróleo patagónico para impulsar al país. Baterías de tanques en la zona de Comodoro Rivadavia (Chubut).

Palabras Augurales

ESTAMOS dando cima a un año que por ser de variadas características en lo que al sur atañe, es difícil juzgarlo cabalmente en una expresión sintética. Quizás cupiera decir que en él se ha trabajado con intensidad y que los mejores frutos se esperan para el año próximo.

Año bueno en algunos aspectos —la producción agropecuaria alcanzó niveles altos por su volumen y calidad—, fue defectuoso en otros —la movilización constructiva no logró el ritmo más importante, mientras en ámbitos industriales decaía la respectiva dinámica—, resultando muchas veces magro el rendimiento efectivo y final de esfuerzos ponderables; ciertas mejoras económicas no fueron acompañadas por los índices de un mayor desahogo financiero.

No se han concretado algunas de las iniciativas privadas, sugeridas por la noción del adelanto técnico o recomendadas por las posibilidades de un desenvolvimiento alentador, mientras que, por otra parte, no fueron encaradas importantes obras públicas, de esas que avivan el convencimiento de que se producirá una verdadera promoción patagónica. Se insistió, sin embargo, dentro de las posibilidades financieras, en la línea constructiva de los tiempos recientes. Lo ideal, por supuesto, está en la superación que debe ser buscada combinándose los elementos privados y públicos.

La rápida revisión de lo que se ha hecho, lleva a concluir que hubo estabilidad —a veces se llegó al estancamiento como si algún mecanismo se hubiere atascado— que deseamos sea el anticipo de una reactivación general que responde a los anhelos y al optimismo inveterado de los patagónicos. En el sur se piensa en lo venidero con sentido promocional, siendo como sinónimos futuro y progreso, devenir y esperanza; se explica, así, el optimismo de las gentes patagónicas con respecto a lo que puede ser —y necesita serlo— el año que se avecina.

Confiamos en que la actitud noble y bellamente esperanzada de los sureños, encuentre en sucesivos y vigorosos hechos una constante confirmación. Es no sólo necesario sino asimismo realmente equitativo que tal resulte, teniéndose y manteniéndose a la Patagonia en posición de primera línea, conforme lo indican sus posibilidades, que son extraordinarias, y lo sostiene el concepto de la retribuidad pronta, cierta y amplia de los esfuerzos que se le destinan. Construir en la Patagonia, es construir con sentido nacional.

Experimentamos la necesidad espiritual de augurar que se cumplan los mejores anhelos, que cristalicen los buenos pensamientos y que por una auspiciosa sucesión de hechos, adecuadamente distribuídos, ordenadamente encadenados, se logre para 1965 la jerarquía de año auspicioso para la Patagonia. Esa extraordinaria parte del país se lo merece.

Al expresar este augurio, nuestra mente va a través de las regiones australes, deteniéndose en todas ellas, uniendo en trazos ideales sus centros urbanos, donde hay bullicio de máquinas, y sus extensiones rurales, en permanente producción. Nos allegamos con el corazón rebosante de fraterno sentir y la mente comprensiva a todos los hogares, con un encomio para el que trabaja, con un aliciente para el que lucha, con simpatía para el que estudia y el apoyo de una buena palabra para todos los que buscan, con noble empeño, la solución de arduas cuestiones.

Nuestras inquietudes son las mismas que tiene cada habitante de las provincias australes —Río Negro, Neuquén, Chubut y Santa Cruz— y de Tierra del Fuego. Hemos nacido junto a ellos y para ellos, creciendo en los años plenamente identificados con sus sentimientos y sus ideas, con sus formas de vida y de trabajo, con su apego a lo limpiamente tradicional y su empuje hacia los nuevos amaneceres. Estamos compenetrados de su austera concepción del deber y de su noción precisa de lo necesario y lo justo. Nos sentimos parte intrínseca, viva, pensante, del Sur, región que es el motivo y el destino de nuestra actividad, como órgano periodístico, y de nuestras constantes meditaciones.

¡Ojalá que los votos que hoy formulamos puedan verse confirmados por los hechos futuros, de tal manera que el nuevo año pueda ser inscripto como muy bueno en toda la vasta región austral del país, con lo que los patagónicos registraremos una nueva y positiva contribución al adelanto y al bienestar argentinos!

DIEGO DUBLE ALMEIDA Y FRANCISCO P. MORENO

AMISTAD Y COLABORACION

DON Eduardo V. Moreno, hijo del Perito Moreno y fervoroso custodio de valiosa documentación reunida por su ilustre progenitor, nos ha hecho conocer una hermosa carta que evidencia la amistad que unió al intrépido explorador y sabio argentino y un distinguido militar chileno que entre 1876 y 1878 ejerció el gobierno de Magallanes.

La carta, que muy gentilmente ha sido puesta en nuestras manos, permite evocar, amén de esa amistad, los trágicos eventos que en noviembre de 1877 conmovieron lo que era entonces el embrión de la hoy magnífica ciudad de Punta Arenas.

El mandatario magallánico demuestra en la pieza epistolar la digna llaneza de su espíritu, sus deseos de cooperación y su anhelo de que se pusiera término a la candente cuestión suscitada entre Chile y Argentina.

EL GOBERNADOR MAGALLANICO

El sargento mayor don Diego Dublé Almeida, que por su valor a toda prueba y su competencia militar, que era mucha, había realizado una rápida carrera, fue enviado en 1874 a ejercer, en Punta Arenas, el cargo de Gobernador.

Le habían precedido en esas funciones, entre otros, don José de los Santos Mardones, que fue el verdadero fundador de la mencionada ciudad; don Benjamín Muñoz Gamero —asesinado tras un simulacro de proceso, cuando el motín de Cambiasso—; don Bernardo E. Philippi, que pereció en una expedición contra los indios; don Jorge Schythe y don Oscar Viel, que cumplieron una acción muy destacada.

El Sr. Dublé Almeida asumió sus funciones el 8 de octubre de 1874 comenzando una acción colonizadora que dio fundamento económico a lo que era una pequeña colonia de 1.200 habitantes, con algunas explotaciones madereras y carboníferas. El comercio recién surgía, pero tomando las modalidades que luego serían su vigorosa característica.

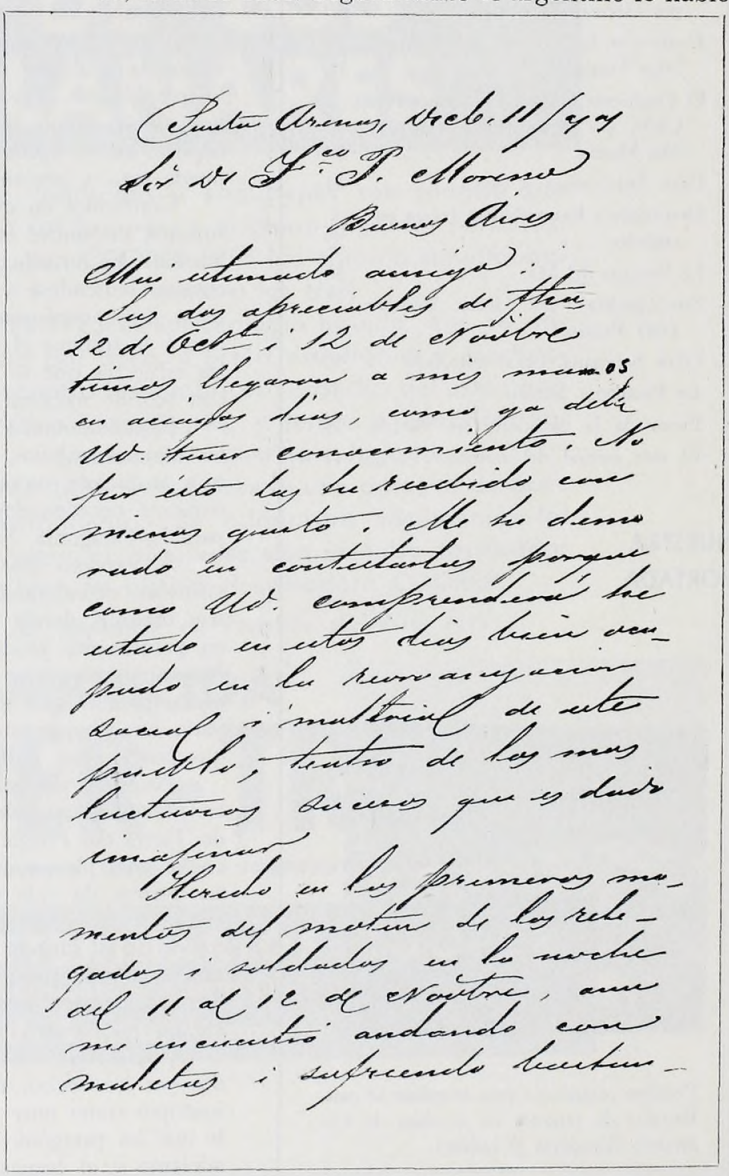
El gobernador, que era un andariego impenitente, recorrió extensas zonas rurales y percibió el porvenir de la ganadería, interviniendo personalmente en el traslado, desde las islas Malvinas, de 300 ovejas que dieron nacimiento a la industria de los ovinos en Magallanes. Esos lanares tuvieron su primer lugar de pastoreo en la isla Isabel, donde las cuidó don Enrique L. Reynard, que años más tarde se trasladaría a la Argentina, fundando la estancia "Cañadón de las un poco al sur del Río Santa Cruz.

VISITA DE UN ARGENTINO

Se hallaba Dublé Almeida en su gobernación, a la cual ninguna inquietud era ajena, cuando en mayo de 1877 fue a visitarle un joven argentino que recién se iniciaba en los viajes dt exploración por la Patagonia. Era Francisco P. Moreno —el futuro perito en la cuestión de límites entre los dos países apegados a los Andes— quien acababa de explorar el río Santa Cruz con Carlos A. Moyano, de ubicar al lago Viedma y descubrir el lago San Martín.

Moreno era amigo de don José Menéndez, con quien viajara desde Buenos Aires a Santa Cruz en 1874, en el bergantín Rosales. Es indudable que aprovechó la cabalgata de la isla Pavón a Punta Arenas para conversar con él, siendo asimismo lógico que el Sr. Menéndez acompañase al Dr. Moreno en una visita al Gobernador. Dublé Almeida era su amigo, fuera de toda dubitación.

De lo que conversaron Moreno y Dublé Almeida, nada se sabe. Seguramente el argentino le habló

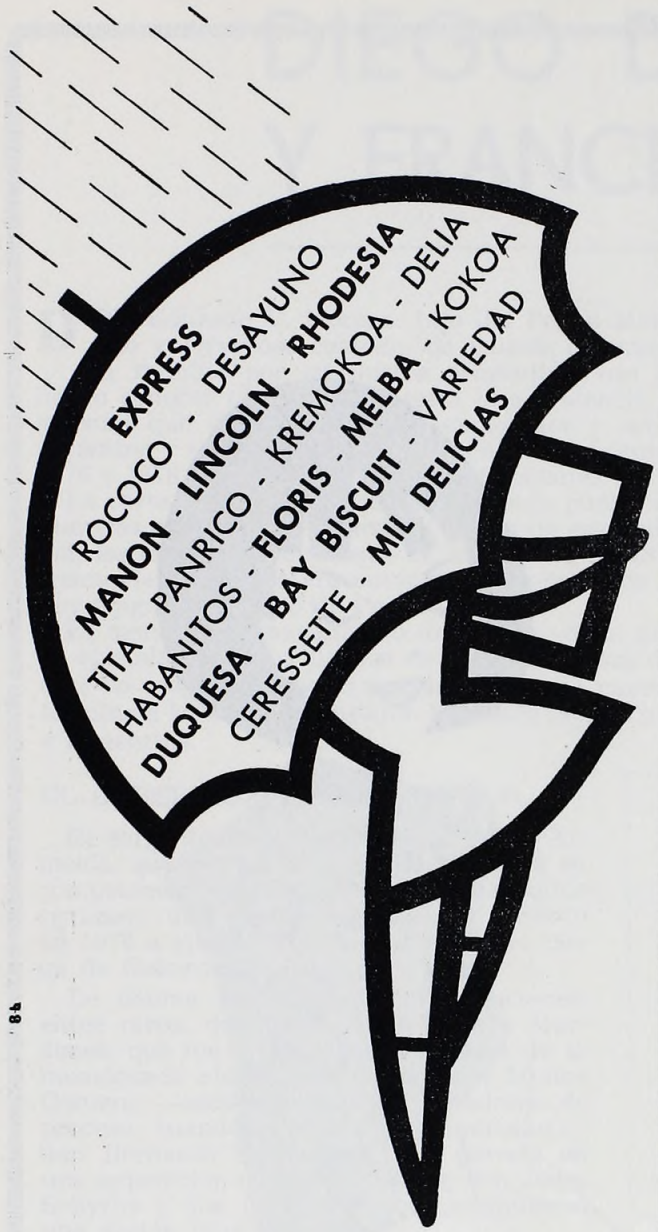


Punta Arenas, Dcb. 11/74
Sor D. F.co P. Moreno
Buenos Aires
Mui estimado amigo:
Sus dos apreciables de fha. 22 de Oct.e i 12 de Noviembre tuvieron llegaron a mis manos en ocho dias, como ya debe Ud. tener conocimiento. No por esto hay he recibido con menos gusto. Me he demorado en contestarles porque como Ud. comprenderá he estado en estos dias bien ocupado en la reorganizacion Social i material de este pueblo, tanto de los mas lucturosos sucesos que es dable imajinar.
Herido en los primeros momentos del motin de los relegados i soldados en la noche del 11 al 12 de Noviembre, que me encontré andando con muletas i sufriendo bastan-

TE SUYAI

ES EL GUSTO EN TE SUYAI, un té argentino con la cordialidad y el espíritu de los producidos en oriente. Color y sabor certifican su calidad de exportación. SUYAI se presenta en envases de 50, 100, 200 y 400 gramos





GALLETITAS...
A CUAL
MAS EXQUISITA...

POR ESO: DIGALE

Sí A

TERRABUSI

ESTABLECIMIENTO MODELO TERRABUSI S. A. I. C.
San José 1060 - T. E. 23-1020/29 - Buenos Aires

de sus exploraciones, de los misterios geográficos, etnográficos y arqueológicos que comenzaban a descifrarse, escuchado con simpatía por quien mucho avanzara con idéntico objeto. Lo seguro es que, a raíz de aquella entrevista, surgió una firme amistad.

Una expresiva carta que Dublé Almeida envió a Moreno en las postrimerías de aquel año, lo prueba cabalmente.

EL MOTIN DE LOS ARTILLEROS

Ya de regreso a Buenos Aires, Moreno se apresuró a escribirle a Dublé Almeida, quien tardó en contestarle. Sobraron razones para la demora.

En la noche del 11 al 12 de noviembre de aquel año, el mismo día que aquel futuro perito le envió una segunda carta, estalló en Punta Arenas la sublevación conocida como el Motín de los Artilleros. El Gobernador, buscado por los levantiscos, dejó su casa a pesar de hallarse herido, impulsado por el concepto del deber, y, bien montado, se trasladó a Fitz Roy, donde se encontraba la cañonera "Magallanes" al mando de don Juan José Latorre. Informado éste del oscuro suceso, salieron en seguida con destino a Punta Arenas, donde desembarcaron el 14.

El orden se restableció de inmediato, mientras grupos inorgánicos de forajidos, queriendo escapar a la mano fuerte de la justicia, se encaminaban hacia territorio argentino.

OTRO EXPLORADOR EN PUNTA ARENAS

En uno de esos días sombríos, en que Dublé Almeida se afanaba en rehacer Punta Arenas, incendiada, saqueada y ensangrentada, llegó al puerto magallánico otro joven explorador argentino, Ramón Lista, quien se proponía iniciar allí un viaje por la costa que le dejase en Rawson. Activamente habíase preparado para ello, conversando sobre el punto con Moreno y con Moyano, pero la tragedia puntarenense le impidió realizar su plan. El viaje al sur lo efectuó en el "Valparaiso".

Lista conversó con Dublé Almeida, cuyo apoyo solicitó. El Gobernador le advirtió dos cosas: lo peligroso del viaje, ya que en el camino que debía seguir merodeaban los sediciosos, y la imposibilidad material en que se hallaba para serle tan útil como hubiera querido. Para colaborar con él, de inmediato, no halló otra manera que la de ofrecerle, como manifestación de hospitalidad, el indispensable alojamiento en la cañonera "Magallanes", único sitio en que estaría cómodo y seguro.

Lista, empecinado en la excursión, la inició al fin, pudiendo llegar tan sólo hasta Río Gallegos, acompañado por don José Montes, que necesitaba viajar hasta ese sitio. Pocos días después, se hallaba de nuevo en Punta Arenas, advertido del riesgo grave de continuar sobre las huellas de los penados en fuga, hospedado otra vez en la "Magallanes", a la espera del barco que le condujo a Buenos Aires.

A estas circunstancias hizo referencia Dublé Almeida al escribir a su joven amigo porteño.

UN ENVIO DE MORENO

Don Francisco P. Moreno escribió a don Diego Dublé Almeida el 22 de octubre, haciéndolo de nuevo a los 20 días. En esta oportunidad le envió un retrato suyo y dos álbumes con vistas de Buenos Aires, de la cual hablarían en su entrevista. El retrato y los álbumes los entregó don José Menéndez. Esto documenta la cordial relación trabada entre el funcionario chileno, el empresario que mejor vio el futuro austral y el explorador que leyó claro en el devenir patagónico.

LA CARTA DE DUBLE ALMEIDA

Entre fines de 1877 y comienzos del siguiente, recibió el futuro Perito la carta de Dublé Almeida que le puso en antecedentes de la justificada tardanza en obtener una respuesta a las suyas.

He aquí el texto de la interesante epístola, cuya reproducción facsimilar ilustra estas páginas:

Punta Arenas, diciembre 11 de 1877.

Señor don Francisco P. Moreno
Buenos Aires.

Muy estimado amigo:

Sus dos apreciables de fecha 22 de octubre y 12 de noviembre últimos llegaron a mis manos en aciagos días, como ya debe Ud. tener conocimiento. No por esto las he recibido con menos gusto. Me he demorado en contestarlas porque, como Ud. comprenderá, he estado en estos días bien ocupado en la reorganización social y material de este pueblo, teatro de los más luctuosos sucesos que es dado imaginar.

Herido en los primeros momentos del motín de los relegados i soldados en la noche del 11 al 12 de novbre. aun me encuentro andando con muletas i sufriendo bastante. Esta ha sido otra causa de no contestar sus cartas.

El señor Menéndez me entregó su retrato i dos álbumes de vistas de Buenos Aires, obsequio que agradezco a Ud. y que conservaré como un recuerdo de nuestro encuentro i de mutua amistad.

Supongo que a la fecha don Diego Barros Arana se encontrará en Buenos Aires i que pronto tendrán una solución satisfactoria nuestra cuestión de límites, para cuyo arreglo no deben omitirse en mi concepto toda clase de sacrificios y susceptibilidades.

Si Ud. tiene una entrevista con él le referirá minuciosamente los sucesos que tuvieron lugar en Punta Arenas hace un mes. Le ruego me excuse no le haga yo una relación de ellos, como deseo, porque en estos días me falta el tiempo.

Siento que el joven Lista que llegó a Punta Arenas en momentos difíciles, no haya podido recibir de mi toda la ayuda que le hubiera dado para su expedición a las pampas encontrándome en situación normal i tranquila. Durante los días que estuvo aquí vivió a bordo de la "Magallanes". Hoi se encuentra en viaje a río Gallegos.

Deseando que Ud. haya recuperado su salud y que goce de toda felicidad, lo saluda su affmo. amigo y S.S.

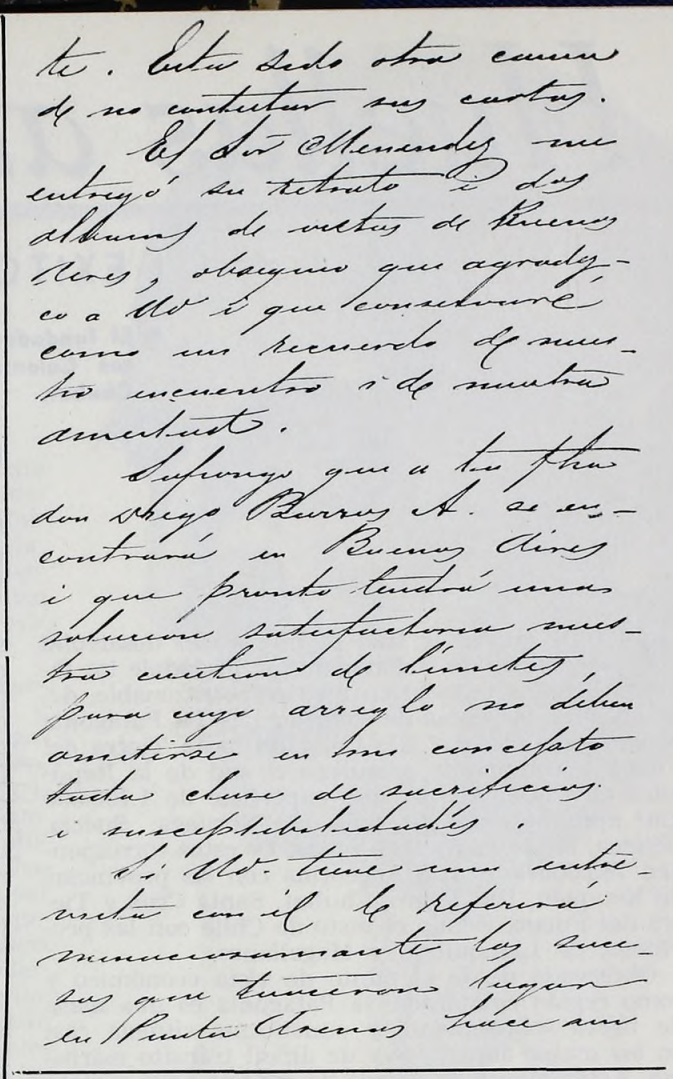
Diego Dublé Almeida

BARROS ARANA Y MORENO

No es fácil establecer si en 1878 se produjo, en Buenos Aires, el encuentro del eminente Barros Arana con el promisor joven porteño al que hace alusión Dublé Almeida, para conversar acerca del motín de los artilleros. Pero la referencia epistolar fue premonitoria en lo más importante, ya que, un cuarto de siglo más tarde, se hallaron ambos ante el mismo problema y con idénticas responsabilidades: Barros Arana, como Perito de Chile; Moreno, como Perito Argentino.

Profundas discrepancias hubo entre ellos, por los contrapuestos puntos de vista, y una extraordinaria coincidencia se demostró sin embargo por uno y otro: un gran sentimiento patriótico, un claro criterio y una extraordinaria capacidad para dar los fundamentos de las respectivas posiciones.

En base a los alegatos de Moreno y Barros Arana, pudo el árbitro pronunciar su sentencia sobre la línea que divide, a lo largo de los Andes, a Argentina y Chile.



Huellas alemanas a tr

I. EXITOS Y CONTRASTES

El fundador de Bariloche. - En Neuquén y Río Negro. - Fracasos Colonizadores. - Hombres de negocios y ganaderos en Chubut.

Por GERMAN BRUNNSWIG
(ex Capitán de corbeta alemán)

Publicado en alemán en "Argentinisches Tageblatt" y traducido por Eleonora Angélica Alberti para "Argentina Austral".

QUIEN quiera ir tras la huella del desarrollo económico de la Patagonia y, pisándole los talones, llegar a la meta en un tiempo razonable, debe calzarse las botas de siete leguas. La Patagonia se extiende desde el Río Colorado hasta Tierra del Fuego y comprende asimismo el sud de la República de Chile. Abarca una superficie de 1.100.000 km² aproximadamente, más que Noruega, Suecia, Bélgica, Holanda y Suiza juntas. De estos corresponden 785.000 km² a la Argentina con las provincias de Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, siendo el resto de Chile con las provincias de Llanquihué y Magallanes.

Observada desde el punto de vista económico y como región colonizada, la Patagonia es una masa de tierra sobresaliente y cuneiforme situada casi en los mares antárticos y de difícil tránsito marítimo. Actualmente ha dejado de ser una zona remota para transformarse en lo que se ha dado en llamar tierra colonizada, a la cual se llegaba anteriormente con gran dificultad desde el norte argentino y sólo por vía marítima. El automóvil y el avión introdujeron en ella el progreso.

A pesar de todo, siguen siendo desfavorables las condiciones para el tránsito interno. La escalonada altiplanicie, en la cual se elevan meseta sobre meseta, está surcada por profundos valles que la dividen en extensos bloques, que dificultan el tránsito terrestre en dirección meridional y llevan a efectuar obligados rodeos.

Los ríos y los grandes lagos de la Patagonia no se pueden tener en cuenta para la navegación, ya que los vientos arremolinados y las tormentas impiden todo tránsito de este tipo. La escasa actividad de su estrecha zona costera permite la navegación a vapor y a motor, pero ésta no es suficiente para ser considerada fuente de progreso económico. Sólo en los lugares donde fue posible el tránsito a través de los Andes, se formaron los grandes centros de colonización, tales como: San Carlos de Bariloche cerca del Lago Nahuel Huapí, San Martín de los Andes cercano al Lago Lácar y, finalmente, junto al Lago Buenos Aires, el pueblo llamado Nacimiento, hoy Perito Moreno.

De este modo se llega a comprender por qué la Patagonia permaneció deshabitada hasta casi 1880, aún cuando en 1870 se llegó a estimar en 3.000 habitantes, aproximadamente, la población de indios Tehuelches. Al principio, cuando los presidentes Julio Roca en la República Argentina y Manuel Montt en la República de Chile, se hicieron cargo de estos territorios olvidados por Dios y por el mundo, comenzó lenta y titubeante la colonización de esta zona, colonización que fue llevada a cabo casi exclusivamente por la inmigración europea. En esa época entraron en vigencia los cargos de gobernador, policía, prefecto marítimo, juez de paz y juez letrado, como también una ordenada administración.

Con esa inmigración vinieron también los colonos alemanes cuyas profundas e interminables huellas deseamos seguir.

Primeras viviendas en la tentativa de colonización alemana en la zona de Lago Belgrano, Santa Cruz, en 1907. Los colonos se trasladaron al lugar desde San Julián.



Estancia Colluncó, en Junín de los Andes, Neuquén.



avés del Sur

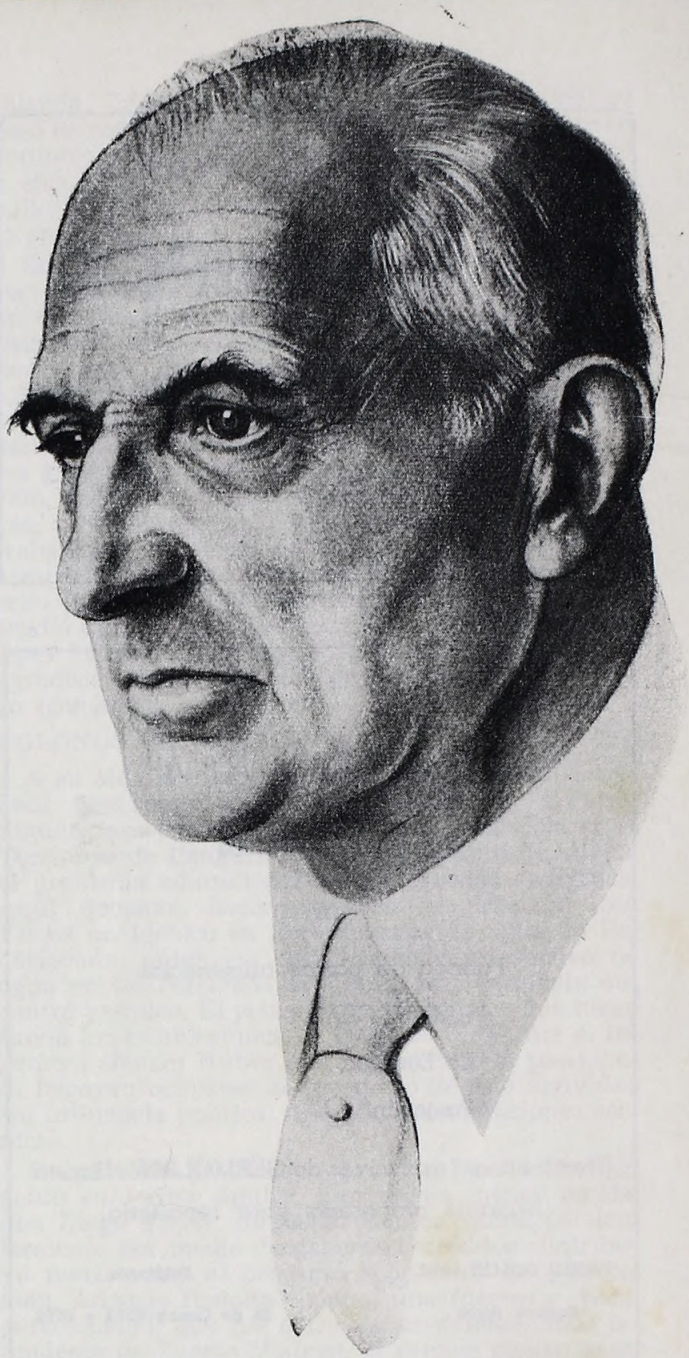
ALEMANES EN EL SUR DE CHILE

Bajo los auspicios del Primer Ministro chileno Antonio Varas zarparon en el año 1851 las primeras familias alemanas desde Hamburgo hacia Chile, para incorporarse a la población de Valdivia; luego avanzaron hasta Osorno, Puerto Varas y Puerto Montt. Su contribución al desarrollo económico del sur chileno es bien conocida, de modo que evitaremos detalles al respecto.

Son suficientes los nombres de Andwanter (cervecería), Rudolf (fábrica de calzado), Behrens y Schultz (astilleros), Oelckers y Haverbeck (navegación de ultramar); los industriales Glesiner, Klein, Oettinger, Schulz Manz, Klages, Manscher; los agricultores y ganaderos Sälzer, Hoffman, Kunstmann, los hermanos Gustavo y Bernardo Exss, Adler y Müller, quienes figuran con grandes números en el haber del libro mayor chileno-alemán. Aquí debe ser seguido el camino que desde Valdivia y por los apenas transitables pasos de la Cordillera siguió hacia la República Argentina el alemán Carlos Wiederholt, que fundó la Ciudad de San Carlos de Bariloche. Llegó en el año 1896 con su hermano Germán y un grupo de alemanes por el Paso Pérez Rosales hasta el Lago Nahuel Huapi, para establecer una casa de comercio con un aserradero y también una curtiembre. Trajo las primeras máquinas aserradoras junto con los indispensables machetes de acero "Solingen" para la tala de los bosques, que fueron usados con entusiasmo por los nativos incrédulamente asombrados, debido a su filo y resistencia.

Su memoria es recordada por una placa en la Municipalidad. El fue por cierto un hombre querido y bien intencionado, cuyo nombre, Don Carlos, el habla del pueblo transformó en "San Carlos".

Más hacia el norte, por los pasos entre los Lagos Riñihue, Pirehueico y Lácar se trasladaron en caravana otros alemanes, entre ellos el comerciante en pieles y propietario de talabartería Ernesto Eskuche, quien fundó la estancia "Chacayal" en Junín de los Andes. En 1886 llegó el herrero alemán Alberto Enchelmayer a las tierras cercanas al curso superior del Malleo, donde construyó su estancia "Mamuil Malal", la cual comprendía varios miles de hectáreas. Después de su muerte comenzó la dura, legendaria y enérgica viuda Enchelmayer, generalmente llamada "La Viuda", la lucha contra todas las impugnaciones en defensa de sus derechos de propiedad en las entonces cuestiones de límites argentino-chilenas, hasta la época en que su hijo llegó a la mayoría de edad. "Mamuil Malal" está situada en un paso fronterizo muy frecuentado, el "Tromen", y fue también estación de tránsito de muchos investigadores y científicos, de modo que la Estancia y "La Viuda" llegaron a ser mencionados frecuente y conmovedoramente en la literatura de viajes científicos. Los hijos y los nietos establecieron aquí una cría de ovejas Karakul y un criadero de zorros plateados, perteneciendo aún, esta casi centenaria explotación, a las posesiones de la familia, aún cuando el apellido Enchelmayer se ha extinguido.



Capitán Germán Brunnswig

SCHROEDER Y TESDORFF

Debemos recordar ahora a un hombre de acción alemán, cuya obra fructífera y ejemplar en esta región se extendió más allá de las fronteras: Don Enrique Schröder, administrador de una gran granja alemana en Junín de los Andes. Son evidencias de su actuación los aún hoy enormes sistemas de riego, como así también el trabajo de reforestación por él iniciado posteriormente, junto con el ingeniero de montes alemán Tesdorff, que dejó a la zaga lo realizado por el Estado. Construyó el primer hotel moderno para turistas en San Martín de los Andes, ayudó a levantar aserraderos y estuvieron en todas partes su consejo y su acción, cuando era menester activar el progreso de la zona. Yace enterrado a los pies del Chapelco, en su querido campo, al cual dedicó su vida y su trabajo.

(Continúa en la pág. sig.)

MEDIAS FAMOSAS



OMNIPOL

ADMINISTRACION Y VENTAS SUR:

H. Yrigoyen 610 Trelew
Teléf. 0458 Chubut

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 6.000.000.—

★

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina leudante preparada para repostería.

PASEO COLON 1590 Buenos Aires

Teléfonos 26 de Garay 0701 y 0702

Estancia

ROSPENTEK

☆

Toda una tradición de calidad

en la ganadería santacruceña



Estancia Chacayal, en Junín de los Andes, Neuquén.

CERCA DEL RIO NEGRO

Moritz Alemann escribió en 1897 en su libro "Cerca del Río Negro" sobre la urbanización y progreso económico del valle de dicho río, cuyas predicciones se hicieron realidad recién 30 años más tarde. En 1929 su sobrino Dr. Ernesto F. Alemann ("Viaje hacia el Sur") pudo escribir sobre los progresos realizados en el valle y en el cual describió detallada y extensamente la plantación del jardinero alemán Rosauer, quien cultivaba en su establecimiento modelo, "Los Alamos", en Peñalva, más allá del Río Negro, diversos tipos de frutas, doscientas clases de rosas, además de un sinnúmero de plantas útiles y de adorno. En todo el valle del Río Negro se establecieron alrededor de 1.500 alemanes, entre ellos, fruticultores, agricultores, artesanos, hoteleros, etc., pero no hubo una colonia. Desdichadamente un intento de establecer una en el año 1890, emprendido desde General Roca, fracasó. Por iniciativa del Ministro Plenipotenciario alemán de Holleben se disolvió la colonia y los colonos fueron enviados nuevamente de regreso a Buenos Aires, a costa del Estado.

COLONIAS FRACASADAS

Del mismo modo fracasaron todas las otras tentativas para establecer colonias alemanas en la Patagonia. Ni la colonia "Friedland" del Dr. Vallentin, un hombre de mundo que había combatido con los boers contra los ingleses y al cual luego de ser vencido en la guerra, en el año 1890, le fue otorgada una concesión de tierras de 90 leguas cuadradas en el Territorio de Chubut, en el Valle del Río Pico; ni la "Germano-argentina" en 1907 cerca del Lago Belgrano, en territorio de Santa Cruz; ni "La Patagonia" cerca del Río Agrio en Neuquén en el año 1920; ni finalmente la "Compañía Melimoyú" en la Patagonia chilena, dejaron huellas duraderas. De los colonos de Vallentin sólo quedó el propietario de carros Max Schultz, quien llevó sus bienes hasta las cercanías del curso superior del Río Senguerr, donde abrió un almacén llamado de "Ramos Generales". En las cercanías de este lugar se originó pronto un pueblo que se llamó "El Paso Schultz", hoy "Alto Río Senguerr", que contó rápidamente con 2.000 habitantes. Schultz murió pobre y olvidado. Levantémosle aquí una placa recordatoria.

TIERRA SIN SONRISAS

Patagonia, esta tierra sin sonrisas, no fue nunca una tierra para la agricultura, sino relegada —para utilizar una frase muy trillada— a los pioneros, quienes por su propia cuenta dejaron los primeros rastros en estas inhospitalarias comarcas y a los pobladores que con sus caballos y bestias de carga fueron en busca de terrenos.

Sólo aquel que comenzó una vez en un campo virgen una colonia con ovejas traídas desde lejos y que continuamente trataban de volver a su "querencia", puede apreciar el encarnizado trabajo y la indestructible paciencia que significa comenzar a construir en un desierto una casa y un corral que comenzaron con una carpa detrás de un arbusto de calafate, para transformarse luego lentamente en un rancho construído de cajones de "Cooper" y latas de kerosene y calentado en invierno, con suerte, mediante unos maderos dentro de una olla grande.

Así comenzaron, a decir verdad, todos los colonos de la Patagonia: día a día, desde la mañana a la noche sobre la cabalgadura, cruzando distancias, vallando campos, conduciendo ovejas, rastreando al puma y al zorro y siempre contra los vientos fríos en un mojado y frecuentemente helado "Poncho Castilla" detrás de los caballos cuyo claro y resonante cencerro se hacía oir como el único sonido consolador a través de la negra soledad del desierto, acompañado por dos perros, atentos a cualquier llamado de su dueño.

Así comenzó también Ricardo Fischer, de Leipzig, cuando en el año 1893 se dirigió hacia Cabo Raso en el Territorio de Chubut. Dos mil ovejas fueron transportadas por caminos de tierra, se saltaron vallas y se poblaron los campos. En 1924, después de 30 años, fue terminada de construir la estancia, seis leguas de campos alambrados, con 6.000 ovejas, con galpón para esquila, depósito, vivienda y todas las dependencias hechas de piedras de pórfido. Asociados con él por un tiempo estuvieron el suizo Tschudi, Schelkly de Baden y los tres hermanos Miche, cuya familia era natural de Bern. Aquí también, en las cercanías de Camarones, construyó Ricardo Bennewitz su conocida estancia "La Madrugada" y don Teodoro Wasmuth estableció en esta misma zona la primera cría de ovejas Karakul de la República Argentina.

LA CASA LAHUSEN

Con la creciente significación de la cría de ganado lanar comenzaron las grandes casas de comercio de Buenos Aires a dirigir sus miradas hacia la Patagonia. Cristián Lahusen quien fundó en 1880 su casa de comercio de lanas, se puso personalmente en contacto con los criadores de ovejas, y recorrió año a año el Territorio del Chubut, a caballo, o en un sulky tambaleante, cuando el desnivelado camino así lo permitía.

Su visión comercial le hizo descubrir en seguida las posibilidades de un profuso tránsito comercial en esta zona; así inició una cadena continuada de establecimientos desde la costa hasta la cordillera, desde Comodoro Rivadavia hasta Esquel, en Las Bayas, Quetrequille, Gobernador Costa, en Trelew y Sarmiento, en Río Negro y en cualquier lugar donde las perspectivas se lo requerían, surtiendo a los granjeros y colonos con madera para construcción, chapas de cinc, postes y alambre para las cercas, así como medios de vida y vestimentas para los trabajadores y empleados necesitados, a los cuales compraba por otra parte sus productos, lana, cueros, sebo, huesos y las valiosas pieles salvajes. Así se extendió una red de relaciones comerciales, que su hijo Juan Lahusen amplió, de modo que Chubut debe agradecer a esta casa una gran parte de su progreso económico.

COLONOS EN CHUBUT

A su lado el estanciero Juan Plate nativo de Lübeck, que fundó la "Nueva Lubecka" y Ricardo Staudt, fundador de un hogar-escuela agrícola en el Territorio de Languiñeo con el propósito de aliviar el problema educacional en estas zonas apartadas. Aquí debemos hacer mención al alsaciano José Fuchs un técnico en perforaciones de agua de Pechelbronn, quien en 1907 haciendo un sondeo de agua en las cercanías de Comodoro Rivadavia encontró petróleo. El primer director técnico que luego fundó los establecimientos estatales YPF, fue el ingeniero alemán Huber Platz quien juró al presidente Irigoyen ocuparse del progreso de esta actividad sin influencia política, sólo por consideraciones técnicas.

En el norte de Chubut cerca de Puerto Madryn actuó en forma similar, aunque en menor escala, don Diego Mayer, de Bahía Blanca, quien particularmente por medio de generosos créditos contribuyó fuertemente al progreso económico de esta región. Además Rodolfo Grimm, una fuerte y recta personalidad, que fue a través de muchos años intendente de Puerto Madryn, el primer puerto patagónico que construyó un muelle para los barcos a vapor que hicieran escala en el mismo.

Cerca del puerto mencionado estableció su estancia.



Una visita de la estancia Euchel Mayer, tomada en 1924 (Mamuil Malal).

Jorge Fernández

Contribución a la Bibliografía Patagónica

CAUTIVO en la PATAGONIA (1853)

..."Es que los tehuelches por ese entonces, arrastraban una larga cola de paja... Estaba aún fresco el asalto...; la captura, en 1849, de Bourne, oficial de la goleta John Alline, a quien se tuvo secuestrado para cobrarse el rescate...".

(Armando Braun Menéndez: Pequeña Historia Magallánica, Buenos Aires, Viau, 1937).

"THE captive in Patagonia, or Life among the Giants", *editado en Boston el año 1853, debe* ser considerado como uno de los más vetustos de nuestros libros sobre la Patagonia. Entre nosotros es casi desconocido, ya que las referencias a él son rápidas y sucintas. Que sepamos, en la bibliografía argentina ha sido citado solamente dos veces, la última de ellas por Samuel Trifilo. Ese espíritu tan erudito acerca de la bibliografía patagónica que es Armando Braun Menéndez, hace referencia a él en una de sus "Pequeñas Historias". Otro profundísimo investigador, Félix F. Outes, quien para la compilación de sus frasearios y vocabularios Genakenn y Aonükün'k rastreó cuanta información brindan las obras de los antiguos y modernos viajeros, no cita a Bourne y a su obra, indudablemente a causa de desconocerlos, ya que menciona muchas otras obras de menor importancia para su fines.



La fuga de los indígenas. Al fondo el islote de Sea Lion.

EN BUSCA DE ORO

En alguna hermosa taberna del puerto de New Bedford, sobre la costa oriental de Norteamérica, una veintena de cazadores de ballenas y foqueros, entre prolongados tragos de ron y bocanadas de fuerte tabaco negro, habrá decidido, en alguna noche del año 1848, tentar la gran aventura en que se centraban todas las esperanzas de la época: la búsqueda de oro en California.

Pero el Nuevo Ophir estaba lejos, aún para esos hombres, acostumbrados a las interminables na-



Así imaginó Bourne que los tehuelches cruzaban el río Santa Cruz.

vegaciones que, en pos de las ballenas, hacían desde las desoladas costas septentrionales del Japón hasta los bordes de la barrera de los hielos australes, al sur de la Nueva Zelandia.

La conquista del interior del continente norteamericano aún no había finalizado; allende las Rocosas, sobre las fértiles y pastosas praderas, vagaban manadas de búfalos, y tras ellos, las tribus pieles rojas.

La puerta del Oro, en California, estaba lejos para los habitantes de la costa del este; puerta angosta, en verdad, y de alcance dificultoso, aún para los más fuertes, ya que obligaba a los perseguidores de la gran ilusión a afrontar una larga travesía por mar a lo largo de la costa sudamericana, y una vez alcanzado su término, allá por los cincuenta y dos grados de latitud sud, elegir una de estas dos vías para pasar al otro mar, el Pacífico: la del estrecho de Magallanes, larga y dificultosa y tan sólo posible para naves munidas de abundantes anclas y cadenas, o la del pasaje de Hoces, más rápida a veces, pero mucho más difícil y peligrosa debido a las fuertes tempestades que se alzaban en las vecindades del cabo de Hornos.

Aquella compañía de veinte hombres de mar, dominados por la "gold fever", la cual ya se había vuelto epidemia a fines de la primera mitad del siglo XIX, decide tentar la suerte y alcanzar con su goleta, la J. B. Gager, el mar Pacífico por la ruta del estrecho magallánico, cuyas recortadas orillas, a pesar de estar sembradas de restos de naufragios, ofrecían amparo y resguardo a aquella ligera embarcación.

CAUTIVO

Esta circunstancia vino a influir decisivamente sobre el destino del joven piloto de la Gager, Benjamín Franklin Bourne, ya que al fondear en uno de los ancladeros próximos a la Primera Angostura, recibió orden de su capitán de desembarcar en un bote sobre la orilla norte, donde, al parecer, eran abundantes las aves marinas y sus huevos, elementos nada despreciables para variar el más que rutinario racionamiento de a bordo. Esta incidencia, repetida por cuanta nave cruzó el estrecho sin consecuencia alguna, tuvo para el joven Bourne resultados desastrosos: sorprendido por los indios tehuelches, fue hecho cautivo, sin que nada valieran los esfuerzos y hasta el rescate —consistente en ron, tabaco y pan— ofrecido a los indígenas por sus camaradas de la Gager.

Así comenzó para Bourne una larga sucesión de experiencias, casi todas ellas tristes y peligrosas, un largo peregrinaje acompañado de seres extraños a través de un "país estéril, desolado y maldito": la Patagonia.

Las alternativas de su vida entre sus captores, los patagones, los peligros que entre ellos debió correr, sus sufrimientos y, finalmente, las circunstancias que permitieron su fuga y las peripecias de su viaje final a lo largo de la costa occidental de Sudamérica, siempre rumbo a California, fueron volcados en un interesantísimo libro, ahora casi desconocido: "The captive in Patagonia, or life among the giants. (A personal narrative)", que para nosotros

(*Continúa en la pág. sig.*)

CAMINOS Y VAN PEBORGH

C. I. F. y de M.

Sociedad Anónima

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:
25 de Mayo 252
T. E. 33-3908/09/00

Barraca:
Herrera 2412
T. E. 21-9721 y 2377

BUENOS AIRES

Dirección Telegráfica "CAMIVAN"

★

AGENTES DE ZONA

Guillermo L. Grimm: Puerto Madryn
R. S. Peña 145 - Tel. 201 y 301

★

Salmerón F. Fernández: Comodoro Rivadavia,
Casilla 393, Tel. 154

★

Eduardo Brook: Pto. Deseado, Casilla 141, Tel. 157

★

Arcal y González Rúa: San Julián, Casilla 83
Tel. 88

★

Oficina Comercial Harris S.R.L.: Santa Cruz,
Casilla 8, Tel. 1

★

Ariel Galvarini: Casilla 49, Tel. 7
Río Grande - Tierra del Fuego

★

Oficina en Río Gallegos

CAMINOS Y VAN PEBORGH
Casilla 26 - Tel. 45

constituye un verdadero documento histórico y etnográfico, ya que ofrece un panorama del estado general de la Patagonia Austral a mediados del siglo XIX, esto es, casi sobre la fecha en que comenzaron a manifestarse más o menos intensamente, los primeros intereses políticos sobre aquellas regiones.

POR EL DESIERTO

Varios meses duró su vagabundear por las tristes y áridas planicies basálticas del sur patagónico, siempre prometiendo a sus gigantescos captores abundante rescate a cambio de su liberación. Les rogaba quisieran llevarlo a Sandy Point, "el establecimiento hispanoamericano de la costa del Estrecho", pero los indígenas se negaban sistemáticamente, a causa de hallarse en malos términos de relación con sus pobladores. Finalmente, accedieron a llevarlo a "Holland", extraño establecimiento poblado también por hombres blancos, situado en la costa atlántica, en la cual, afirmaban, existía abundante ron, tabaco y harina: a cambio de tales bienes, concederían a Bourne su libertad.

Vadearon el río Coyle, luego el Gallegos y, finalmente, el Santa Cruz, desde donde tomaron rumbo hacia la cordillera, cuyos primeros contrafuertes alcanzaron. Allí, anota Bourne, la fisonomía del país cambia notablemente: abundancia de aguas y pastos, vegetación lozana. Cesa, en una palabra, la desolación del territorio.

El caso de la goleta británica Avon y las circunstancias trágicas que acompañaron el fin de su comandante, el capitán Eaton, a manos de los patagones, que le fuera narrado a Bourne por los mismos nativos, era bien clara evidencia de que nada podía esperarse de la buena fe de los indios, poco inclinados a liberar sus cautivos, temerosos de las represalias que después podrían caer sobre ellos.

Eaton había desembarcado en Santa Cruz, con la finalidad de comprar a los indios algunos caballos, los cuales pagó con tabaco, alcohol y otras mercaderías; pero una vez éstas en poder de los indios negáronse a entregar los caballos.

El capitán, prudentemente, se retiró a bordo de su nave; pero los indios, siempre mostrándose amistosos, enviaron a una comitiva compuesta por media docena de ellos a bordo de la Avon, para reiniciar el trato. Rodeando al capitán Eaton sobre cubierta, le indicaron que los caballos estaban llegando; mientras el capitán observaba en la dirección indicada, lo tomaron sorpresivamente por los cabellos y lo degollaron, a igual que al grumete. Otros dos caballeros ingleses, Douglas y Simms, fueron capturados, y a pesar del abundante rescate entregado luego por Mr. John Hall, fueron más tarde asesinados y, presumiblemente, comidos.

Este y otros antecedentes convencieron a Bourne, quien era buen observador, de que la libertad solo podría recobrarla procediendo enérgicamente no bien entreviera una posibilidad de alcanzarla, vale decir, huyendo de los indios apenas estuviera próximo a algún poblado de hombres blancos.

EN LA GUANERA

Llego el día —anhelado, por cierto—, en que el viejo jefe patagón, desde la cumbre de una loma, dijo a Bourne, señalándole hacia la desembocadura del Santa Cruz: "Allí es Holland".

El cautivo hizo uso de toda su elocuencia, recurrió a cuanto argumento estuvo a su alcance, a fin



Momento en que Bourne se escapó de los indios subiéndose a un bote cerca de Monte León.

de convencer a los notables de la tribu para que lo llevaran a Holland, la cual resultó ser una isla, un bajo islote situado a escasas millas del continente.

Fueron tantas sus promesas, que finalmente accedieron; y de inmediato prendieron fuego a las malezas de la costa e izaron algunos cueros, los cuales, a manera de banderas, sirvieron para llamar la atención de los pobladores del islote Holland. Mientras, Bourne se paseaba por la playa, portando la bandera británica del Avon, la cual se hallaba aún en poder de los indios. Sólo algunos días más tarde los habitantes de Holland se decidieron a enviar un bote a la costa, el cual, visto por el esperanzado cautivo, pasó a contituir la concreción de todas sus esperanzas de salvación.

—"Ahora, o nunca!" —exclamó, mientras corría desesperadamente en su dirección. Al situarse frente al bote, se arrojó a las heladas aguas, nadando en su dirección.

Recogido por los tripulantes de la embarcación, mientras sus chasqueados raptores lo maldecían y amenazaban con su cuchillos en alto, fue llevado a la isla.

Holland resultó ser el islote del León Marino (Sea Lion Island), a quienes los indios, con su quebrada fonética, habían modificado de esa manera. Era un establecimiento inglés dedicado a la recolección de guano, organizado por el capitán Withe, quien lo exportaba a Inglaterra.

A cargo de la explotación guanera se hallaba Mr. John Hall, inglés, secundado por tres franceses, dos ingleses y dos españoles. El dueño, el ya citado Mr. Withe, se había ausentado a Montevideo a fin de contratar naves para transportar el guano ya recolectado a los puertos de Inglaterra.

Bourne fue cariñosamente recibido por sus salvadores, provisto de ropas y de otras necesidades elementales; sin embargo, su felicidad no era completa, pues temía ser el causante de un trágico fin para sus amigos: los indios no abandonaban la costa opuesta, y amenazaban invadir la isla, destruir el establecimiento y dar muerte a sus pobladores. Allí permanecieron estacionados varios días, siempre amenazantes, hasta que finalmente se retiraron.

La tardanza del capitán White, cuyo plazo de regreso habíase cumplido sobradamente, constituía un negro nubarrón en el horizonte; nube que fue transformándose en franca tormenta, cuando, con la escasez de víveres, los hombres se amotinaron a la autoridad de Mr. Hall, capitaneados por los franceses.

De este modo transcurrieron días de zozobrante espera, hasta que se hicieron presentes en el horizonte, mar afuera, las velas de dos navíos.

Las naves resultaron ser La Washington y el

VINAGRE

Enosis

Fino
de vino blanco
sanjuanino



Los tehuelches levantan un campamento para trasladarse a otro paradero.

Hudson, capitán Clift, de Connecticut, balleneros dedicados a la caza en aquellas aguas, y que ahora venían de las Malvinas.

Las naves resultaron ser la Washington y el escampavía hacía infructuosas salidas al mar; salidas de las que también participaba Bourne, esperanzado en encontrar de ese modo alguna nave que lo llevara a algún puerto del Brasil o de los Estados Unidos.

Quiso su suerte que así aconteciese: luego del encuentro con un poco recomendable navío portugués, que iba para California, lo hicieron con otro, el Hopewell, de New Orleans, capitán Morton, quien con destino similar se dirigía ahora hacia la boca del estrecho. Como fuera bien recibido a bordo, Bourne decidió seguir en él hasta California, ya que el capitán Morton, enterado de sus desdichas, le ofreció pasaje gratuito. Luego de despedirse emocionadamente de Mr. Hall y del capitán Clift, el Hopewell prosiguió su navegación al sud, haciendo escala en varios ancladeros y en Sandy Point, hoy ciudad de Punta Arenas, y entonces establecimiento penal chileno de reciente fundación.

HACIA EL NORTE

Llega, finalmente, el momento en que Bourne debe alejarse para siempre de la Patagonia; y lo hace no sin trasuntar una pena indefinible, o quizá una gran nostalgia por aquellos días perdidos para siempre.

Al quedar atrás la última roca del estrecho, la isla de Cuarfenta Días, el Pacífico inmenso se abre ante la proa del Hopewell, rumbo a la dorada Puerta de California. Una casualidad hace que puedan ponerse al habla con el Fire Flay, cuyo capitán, Mr. Smith, interroga a Bourne acerca de si podría proporcionarle datos —una vez que él supo que había sido cautivo de los patagones—, acerca de dos caballeros británicos que también habían sido capturados por los salvajes, caballeros altamente respetables en Inglaterra, y que resultaron ser los desventurados Simms y Douglas, compañeros del capitán Eaton en la trágica excursión del Avon a la desembocadura del Santa Cruz.

Luego de una fugaz escala en Lima, Bourne y algunos otros tripulantes del Hopewell regresaron a Callao, y desde allí prosiguieron sin detenerse hasta San Francisco, donde nuestro peregrino trató de ubicar a sus hermanos.

Allí se enteró de que el gobierno norteamericano había despachado a una cañonera, la Vandalia, en su búsqueda a la costa patagónica; que la veintena de decididos buscadores de oro habían roto la sociedad; que la J. B. Gager había sido malamente vendida y, finalmente, que sus hermanos se dedicaban a la búsqueda de oro en una apartada región.

Y hacia allá fue el peregrino, a pie, bajo el viento y la lluvia. Mientras caminaba por entre los nevados bosques de pinos, acechado por los grandes osos y sacudido por las ráfagas heladas, inclinando su cuerpo hacia adelante, se deleitaba presintiendo el final de su larga odisea.

SUS VALORES

Ya hemos dicho que, por sobre sus otros valores intrínsecos como obra literaria, la de Bourne tiene para nosotros un especialísimo interés circunscripto al campo de la historia y de la etnografía. No así al

de la geografía, ya que son de escaso mérito los datos que puede brindar.

Bourne ha sido un hombre que ha visto al elefante en circunstancias que le permitían tocar y medir su trompa, de manera que sus experiencias con los tehuelches son fruto de un contacto estrecho con ellos. El etnógrafo no leerá en vano las páginas de "Cautivo en Patagonia".

APORTE A LA HISTORIA

De lo descripto por Bourne se desprende que alrededor de 1850, es decir, a poco de producirse la instalación chilena en el Estrecho, el litoral austral era vía de intenso tráfico marítimo, el cual se canalizaba tanto por el Estrecho de Magallanes como por el cabo de Hornos.

En cuanto al territorio, éste era considerado por las potencias extranjeras como res nullius. Esta situación se refleja claramente en los tratados geográficos de la época. La ya clásica obra de Woodbine Parish, así en su edición de 1839 como en la de 1852, carece casi por completo de datos referentes a la Patagonia, no por desconocerlos, ya que Parish era amigo de Fitzroy, sino porque este autor escribió acerca de "Buenos Aires y las Provincias del Plata", considerando que la jurisdicción de ellas no alcanzaba hasta allí.

Tal estado de cosas contrasta, evidentemente, con la preocupación tantas veces manifestada por España, sobre todo en los últimos treinta años del siglo XVIII, en que organizara las memorables expediciones de Malaspina, los Piedra, Viedma y Villarino, y que tuvieran por resultado un avance portentoso en el conocimiento del interior, costas y ríos patagónicos.

Rosas, en su mensaje de 1849, decía: "Invariablemente sostiene el gobierno argentino los incuestionables derechos de la República al territorio de las islas Malvinas. Continuará su seria atención así a los ataques contra la soberanía de la Confederación que prosiguen cometiendo en las costas patagónicas, en las Islas del Guano y en otras de ese litoral, buques mercantes con banderas de naciones amigas, especialmente con la de Gran Bretaña, como de haberse establecido una colonia inglesa en el Estrecho de Magallanes..."

Esto ocurría en 1849, vale decir, en el mismo año en que Bourne a poco de escapar de entre los indios, arriba a Sea Lion Island. Posteriormente, Rosas propuso a la casa Baring Hermanos, de Londres, ceder el derecho de explotación de las guaneras, por quince años, a fin de saldar el empréstito contraído con aquella casa de banco. De este modo, se fue creando una especie de mito en torno a la supuesta riqueza de las guaneras patagónicas, aunque es cierto que la casa Lafone, de Port Stanley, pocos años después pudo extraer varios miles de toneladas de guano de buena calidad.

Bourne llegó a Punta Arenas en momentos en que el gobernador Mardones se encontraba haciendo su traslado desde Puerto Hambre. Tiene palabras de agradecimiento para el generoso funcionario, "quien diariamente le enviaba un balde de leche fresca". Tiempo después de la partida de Bourne, tuvo lugar la sublevación de Cambiaso, en el que murieron trágicamente Mardones, su ayudante y un sacerdote. "Nos habíamos despedido de ellos —escribirá Bourne después— pensando en no volverlos a ver más, pero suponiéndolos silenciosos habitantes de aquellas yermas tierras, a la que transformaran, por magia de sus alegres genios, en un risueño jardín, dando calor a éste con el brillo de sus bondadosos corazones. Su fin ha estado en horrendo contraste con sus vidas, y causa tal violencia a la recordación de sus virtudes, que la noticia nos afectó como una pérdida personal, y hace que recuerde a aquel lugar solitario y triste, a la vez como a uno de los más felices y tristes de mi experiencia".

Producciones 3

Impacto publicitario en el Sur!

Promotor: Domingo Herrero
"El amigo de siempre"

En todos nuestros programas los artistas de su preferencia

Producciones 3 ayuda a vender

Establecimientos

Blasón

Soc. Resp. Ltda. - Capital $ 10.000.000

☆

CONSERVAS DE LEGUMBRES
DULCES - CITRICOS

ADMINISTRACION:
Avda. R. S. PEÑA 852
Piso 9º
T.E. 45-7153 - 71
BUENOS AIRES

PLANTA INDUSTRIAL:
SAN PEDRO
(Pcia. BUENOS AIRES)

EL PRESIDENTE ROCA Y LOS LIMITES CON CHILE

Por el Ing.
SALVADOR SAN MARTIN

TODO nace en Puerto Hambre, como dice Feldman Josín en su libro "Río Encuentro". Urgido por O'Higgins en el ostracismo, el Gobierno chileno resuelve en 1843 hacer efectiva su soberanía en el estrecho de Magallanes fundando un establecimiento en Puerto Hambre, lugar que sería más tarde Fuerte Bulnes. La entonces Federación Argentina se entera tardíamente del suceso y en 1847 el ministro Arana advierte al gobierno chileno que la colonia fundada en el estrecho "ataca la integridad del territorio argentino y se avanza sobre sus propias límites en mengua de su perfecto dominio y de sus derechos de soberanía territorial". La nota quedó sin respuesta. Es por entonces que artículos publicados en el diario chileno El Progreso atribuídos a Sarmiento pero sin su firma, exilado por causas bien conocidas, sirven al ministro de Chile Adolfo Ibáñez en su exaltación nacionalista para apoyar sus argumentos y dar lugar así al más grande equívoco que se ha difundido por doquier, acerca del pensamiento del genial sanjuanino sobre los derechos chilenos al dominio de la Patagonia. No es ésta la oportunidad de esclarecer la verdad, pero no puedo resistirme a decir, por lo menos, que es falso de toda falsedad que Sarmiento abogara por pretendidos derechos chilenos. Así ocurre que el propio Bernardo de Irigoyen que fuera su oponente desde el órgano rosista "La Ilustración Argentina", siendo más tarde ministro de Avellaneda se apoya en la tesis sarmentina, excluyendo totalmente la Patagonia de toda controversia y circunscribiendo el diferendo de límites a la línea cordillerana y las tierras sobre el estrecho de Magallanes.

El doctor Félix Frías, cuyos aportes en 1873 a la prueba documental sobre los derechos argentinos en la Patagonia fueron decisivos, le escribe al Presidente Sarmiento contestándole a éste a propósito de su decisión de renunciar para asumir su defensa frente a los ataques de que es objeto: "Si realmente el nombre de Ud. pudiera embarazar la defensa de los derechos argentinos, yo, que estoy encargado de ella, se lo diría a Ud. con franqueza. Pero nada en esto sucede; y no necesita Ud. descender de su puesto para rechazar el cargo más injusto. Su ministro bastará para probar al señor Ibáñez que la actitud de usted en la prensa chilena fue, como me lo dijo no hace mucho don Manuel Montt, ante todo, la de un buen argentino".

No es posible historiar aquí los numerosos entredichos habidos desde aquel entonces hasta que el General Roca da término al problema con el tratado de 1881. Sin embargo parece útil recordar uno de los episodios menos conocidos y que pudo tener consecuencias lamentables para la Argentina. En 1878 tiene lugar el incidente provocado por el apresamiento por buques chilenos de la barca norteamericana Devonshire, que cargaba guano en la goleta Monte León, con licencia de las autoridades argentinas. Los dos gobiernos hicieron inmediatos aprestos bélicos y el conflicto se juzgaba inminente. Intervinieron amigables componedores de ambos países, Mitre por Argentina y Mackenna por Chile, haciendo que el cónsul argentino en Valparaíso don Mariano E. de Sarratea iniciara gestiones ante el presidente chileno Pinto, las que condujeron finalmente a la firma del tratado Fierro-Sarratea que dejaba la solución del pleito al arbitraje. Aunque el artículo sexto del tratado reconocía el "statu quo" basado en el principio de Argentina sobre el Atlántico y Chile sobre el Estrecho, la redacción de las cláusulas era tan confusa que permitía suponer que también la Patagonia íntegra sería sometida al arbitraje. Las cámaras chilenas aprobaron rápidamente el nuevo convenio, demorándose nuestro país en hacerlo hasta que el 8 de julio de 1878, el Senado de la Nación, en sesión secreta, rechazó el tratado volviendo las cosas a la situación anterior. El líder del rechazo de este Tratado, tan poco conocido como comentado, fue el doctor Félix Frías, que previniendo todas las implicaciones y peligros que de él se derivaban para los derechos argentinos, se opuso tenazmente a su aprobación. El Perito Moreno, en su homenaje, bautizó con el nombre de Frías la laguna que se encuentra en Nahuel Huapí entre Puerto Blest y el límite chileno. El desconocimiento de hechos tan salientes para nuestro orgullo nacional lleva al común de las gentes y turistas que visitan aquellos lugares, a entender que el nombre de Frías deriva de la temperatura de las aguas de la laguna.

El General Roca que, como Ministro de Avellane-

da, ya había intervenido en la cuestión de Chile y en ocasión del incidente de la Devonshire había ordenado a la escuadra su traslado al lugar del hecho para defender la soberanía argentina, se preocupó desde el comienzo de su Gobierno en 1880 para resolver el problema que ponía espinas irritantes en la relación de ambos países. A tal efecto apoyó las gestiones de su Ministro Irigoyen, respondiendo favorablemente a las gestiones diplomáticas de los embajadores de Estados Unidos en Chile y Argentina, los señores Tomás A. y Tomás O. Osborne, que decidieron interponer sus influencias para dar solución al conflicto.

La gestión se basó en el tratado de 1876 conocido con el nombre de Barros Arana-Irigoyen y que reconocía a favor de la Argentina la jurisdicción sobre toda la Patagonia, mientras se establecía un límite sur en el paralelo 52" 10 que coincidía con la teoría de dejar el estrecho en el dominio de Chile, al propio tiempo que la Tierra del Fuego era partida en dos a lo largo del meridiano 63º 34.

El General Roca en su primer mensaje al Congreso, en mayo de 1881 *dice respecto del conflicto latente: "La cuestión de límites con Chile se en-" cuentra en el mismo estado que lo dejasteis. El go-" bierno de esa Nación no ha contestado aún a las " proposiciones que le llevó al señor Balmaceda no " habiéndose podido por esta causa reanudar las " negociaciones.*

" Siguiendo nuestra práctica internacional, he to-" mado en cuenta la situación extraordinaria en que " se encontraba la república de Chile, y he prescin-" dido de solicitar la contestación ofrecida por su ple-" nipotenciario. (Se refería a la guerra del Pacífico " que Chile sostenía en esos momentos). Pero, por " lo mismo que no existen temores fundados de que " pueda ser interrumpida la paz que reina entre los " dos países, creo que ha llegado la hora de esperar " la respuesta a que me he referido y de poner tér-" mino a tan delicada controversia. Esta incertidum-" bre impone responsabilidades a los que en uno y " otro lado de los Andes, están encargados de resol-" ver cuestiones que sin embargo de ser tan sencillas " entre sí, prolongándose indefinidamente, pueden " perturbar las relaciones y hasta hacer enemigos a " dos pueblos que la generación presente encontró " ligados por glorias y sacrificios comunes, en la épo-" ca más grande y fecunda de su historia".

El pacifismo del General Roca estaba acompañado como se ve de tanta firmeza como la que llevó a Avellaneda a decir aquellas palabras con que rubricó el retiro de la legación argentina en Chile: "Tras los " derechos que afirmamos hay un pueblo. La Amé-" rica lo sabe y no necesitamos pregonarlo".

Finalmente el 23 *de julio de* 1881 *el Ministro Bernardo de Irigoyen y su colega chileno Francisco de Borja Echeverría, firman el tratado que pone punto*

(Continúa en la pág. sig.)



CHAPA CANALETA
DE ALEACION
KAISER
ALUMINIO

La chapa canaleta de aleación cubre todas las necesidades en materia de reparo y protección... ¡y es mucho más liviana, tanto por su peso como por su precio! Se coloca más fácilmente y no requiere estructuras costosas.

- IDEAL PARA GALPONES, TINGLADOS, GARAJES, COBERTIZOS, HANGARES, etc.
- NO SE CORROE NI OXIDA.
- REFLEJA EL 80% DE LOS RAYOS SOLARES.
- NO REQUIERE PINTURA NI MANTENIMIENTO.
- ES TOTALMENTE RECUPERABLE.

S.A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA
Av. Roque Sáenz Peña 547 - Tel.: 33-0503

¡acepta cualquier trato y es
MAS ECONOMICA!

BANCO DE GALICIA
Y
BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905

CON 30 SUCURSALES

OFRECE SUS SERVICIOS

DE

CAJA DE AHORROS

8%

Cangallo 415/29 **T. E. 46 - 0271/81**

Con un poquito... gran resultado!



Ese poquito tan importante de Polvo para Hornear Royal que Ud. usa en cada masa, hace **todo** el éxito de la repostería casera! No hay mezcla "pre-fabricada" con la que se obtenga la textura, la finura de una mezcla preparada **por usted** con

POLVO PARA HORNEAR **ROYAL**

...nunca falla!

...para aspics, mousses, etc., recuerde:

GELATINA ROYAL sin sabor

preferida por su alta calidad.

final al problema, estableciendo las líneas divisorias ya mencionadas aunque corregidas en algunos grados y minutos, y creando la vía del arbitraje para definir los puntos de conflictos en el terreno, cuando los peritos argentinos y chilenos no se pusieran de acuerdo.

Pudo decir así finalmente el General Roca en su mensaje al H. Congreso en 1882: "La cuestión de límites con la República de Chile que tanto preocupaba los ánimos y que había pasado por variadas y peligrosas alternativas, quedó amistosamente terminada, como vosotros lo sabéis, y nuestras relaciones con aquella Nación descansan ahora en la más completa armonía". A continuación rinde homenaje a los generales Tomás A. y Tomás O. Osborne, que como embajadores de los Estados Unidos habían mediado para solucionar el conflicto.

Cualesquiera hayan sido las divergencias posteriores que hasta hoy mismo siguen perturbando las relaciones entre los dos países a propósito de la interpretación "in situ" de las disposiciones del tratado de 1881, *no hay duda alguna, y éste es el hecho fundamental a destacar, que el General Roca consiguió definitivamente, en ese tratado, el reconocimiento indiscutido de los derechos argentinos sobre todo el territorio patagónico.*

La obra que como Ministro de Guerra había iniciado con el avance de la línea de fronteras hasta el Río Negro, que había producido la automática incorporación de toda la región hasta el Estrecho, se iba completando con su labor de estadista, definiendo dentro del Derecho Internacional la posesión íntegra de ese vasto territorio. De ahí que, sin perjuicio del mérito de quienes antes y después lucharon por los mismos principios, el General Roca es el autor material de esta definición histórica.

Años después, todo debía complicarse nuevamente en las relaciones entre ambos pueblos, pero ya no había peligro alguno de que volviera a discutirse la soberanía argentina sobre la Patagonia. Se trataba de pequeñas diferencias en el trazado del límite cordillerano, que como dijimos estaba definido en forma dubitativa en el tratado, por simple desconocimiento de la realidad geográfica.

En su segunda presidencia, el 12 *de febrero de* 1899, *el General Roca y el Presidente de Chile don Federico Errazuris sellan en Punta Arenas con un abrazo de resonancia histórica, la decisión de ambos pueblos de resolver amistosamente estos problemas.*

Habría mucho más que decir acerca de este tema por las intervenciones que le cupieron posteriormente al General Roca, pero en relación a esta conferencia, lo importante es haber destacado que la Patagonia fue reivindicada definitivamente para la Argentina por este gobernante ilustre, con dos hechos concretos: la campaña militar de 1879 *y el tratado de límites de* 1881. *En sólo dos años Roca resolvió un viejo y difícil problema que había inquietado a todos los gobiernos anteriores.*

AL ALCANCE DE SU MANO ¿Qué es lo que usted necesita comprar... prendas de vestir... artículos prácticos para el hogar... regalos... comestibles... bebidas... herramientas de trabajo... materiales de construcción...?
En "LA ANONIMA" todo está al alcance de su mano y en insuperables condiciones de calidad, duración y precios equitativos.

La Anónima



Por conveniencia y comodidad haga de "LA ANONIMA" la casa de todas sus compras

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

DEPORTES EXTRAORDINARIOS EN LA PATAGONIA

Valores extraordinarios tiene la Patagonia en cuanto a caza subacuática y a pesca deportiva. Año tras año se cimenta el prestigio de aquéllos y crece el renombre de los lugares de atracción para los pescadores.

Los aficionados a la pesca del salmón llegaron desde remotos países para pasar temporadas en ríos y lagos de Neuquén y Río Negro. Luego se corrieron un poco al Sur, encontrando en Futalufquen un verdadero paraíso. En unos sitios el salmón brincaba ante los pescadores, en otros las truchas, arcoíris doquiera se aparecía la oportunidad de obtener piezas exquisitas.

En ríos y lagos de Santa Cruz y de Tierra del Fuego, los pescadores se deleitan en los días propicios de una estación que se prolonga por varios meses. Están los habituales y los transeúntes que ponen su nota llamativa en todas partes y gustan doquiera de notables especies.

CAMPEONATO EN PUERTO MADRYN

En el Golfo Nuevo se efectuó en el reciente mes de octubre el primer Campeonato de Altura del Salmón, organizado por el Club Náutico del Atlántico Sur, de Puerto Madryn. Fue un concurso brillante.

El campeonato se lo adjudicó Puerto Deseado, con el equipo del Club de Pesca y Náutica Capitán Oneto, con 22 piezas, 53 ½ kg. y 130.000 puntos. El segundo puesto correspondió al Club Náutico de Trelew; el tercero al Club Náutico de Puerto Madryn; el cuarto al Club de La Rivera de Viedma, siguiendo San Julián, Esquel, Gaiman, Río Gallegos, Comodoro Rivadavia, etc.

La actividad de los equipos se cumplió en horas de la mañana, sirviéndose luego un almuerzo al que asistieron el Gobernador de Chubut Sr. González y el Vice-Gobernador Sr. Viglone, con sus respectivas esposas, rodeados por más de doscientos comensales.

CAZA SUBMARINA

En el archipiélago chileno de Juan Fernández, se efectuó el primer Campeonato Panamericano de Caza Submarina, con participación de Argentina, Brasil, Chile, Uruguay y Venezuela.

El equipo representativo de Argentina fue el de Puerto Madryn que se clasificó Sub-campeón. El primer puesto correspondió a Brasil.

Integraron la delegación argentina los Sres. Ricardo Mandojana, Oscar Comes y Nelson Dames. El primero obtuvo el mayor puntaje individual, seguido del brasileño Pedro García de Araujo, en la primera jornada, y el cuarto en la clasificación general.

Los cazadores argentinos, terminado el campeonato, efectuaron buceos extraordinarios, descendiendo hasta el casco del crucero alemán "Dresden" hundido en Juan Fernández durante la primera guerra. En esos buceos, extrajeron varios instrumentos musicales de la banda que actuara en dicho buque de guerra, los que se hallaban en excelente estado de conservación, tanto que pudieron ser utilizados por los buzos.

TE
TIGRE
☆
es
muy
superior



EN EL PORTALON DE LA PATAGONIA

Por Viedma se entra o se sale de la Patagonia. Está allí, a la vera del Río Negro, que es historia y esperanza. La geografía nos lo enseñó y la economía nos lo señala.

Viedma, sin embargo, no tenía un aeropuerto. Era la única capital de provincia que no lo poseía. Esto decidió al gobierno de Río Negro, cuando ejercía el Poder Ejecutivo el Dr. Edgardo Castello, a iniciar gestiones para dotarla del Aeropuerto que condecía con su carácter.

Las gestiones comenzaron en las postrimerías de 1958. Ahora la obra ha quedado concluída, tal como puede observarse en el grabado.

Tiene una pista de 2.300 metros y otra de 1.750. Pueden operar los aviones más rápidos. Es uno de los mejores del país.

El Aeropuerto Gobernador Castello —así se llama— atribuye realmente a Viedma el carácter de puerta aérea de entrada y salida de la Patagonia.

TIENE RIO NEGRO LA CONFEDERACION DE CAMARAS DE COMERCIO E INDUSTRIA

LA necesaria cohesión entre las distintas cámaras de comercio. la industria y la producción que funcionan en la Provincia de Río Negro será lograda mediante la Federación Económica recientemente formada por dichas entidades.

La idea fue expuesta en distintas oportunidades y la gestación de la iniciativa tuvo un rápido y feliz desarrollo, prevaleciendo la opinión de que sólo contando con un elemento nucleador de ideas, pensamientos y objetivos será posible superar inconvenientes que siempre se presentan en la gestión de tipo económico.

El resguardo de los derechos asistentes a la comunidad productora por excelencia, la defensa de los intereses legítimos que representan y las aportaciones para resolver con equidad muchos problemas, de todo lo cual se tiene un perfecto conocimiento y un concepto fundamental bien definido, facilitó la conclusión de los trabajos de organización.

La Comisión Directiva de la Confederación Económica de Cámaras de Comercio, Industria y Producción de Río Negro, está integrada por los siguientes señores: Presidente, Fernando Orazi, de Villa Regina; Vice-Presidente, Juan C. Sasetti, de Viedma; Secretario, Enrique Hidalfe, de Cipolletti; Tesorero, Abraham Tendler, de Cinco Saltos; Vocales: Etelberto Severini, de Río Colorado; Montero Espinosa, de San Carlos de Bariloche; y Pascual Martin, de Mainqué.

Certamen Literario de Santa Cruz

Premios Otorgados

No hace mucho se realizó en Comandante Piedrabuena un torneo literario, que organizaron varios vecinos de aquella localidad santacruceña. Participó un buen número de jóvenes escritores de aquella provincia austral.

En ocasión del Día de la Tradición, en Río Gallegos se efectuó un certamen literario de Santa Cruz, organizado por la Dirección de Cultura de la Provincia.

El veredicto fue el siguiente:

Primer premio Grupo I — Cuento: Héctor Rodolfo Peña, seudónimo "Nahuel", por su cuento "La Juanita".

Segundo premio: Palomba de Gericke, seudónimo Gerhue, por su cuento: "La Morada".

Tercer premio: Juan B. Ballinou, seudónimo Puelche, por su cuento "El Muerto".

Grupo II — Poesía: Primer premio: Héctor Rodolfo Peña, seudónimo Herope, por su trabajo "Sur".

Segundo premio: Héctor Rodolfo Peña, seudónimo Chiank, por su trabajo "Eras un Hombre...".

Tercer premio: Eduardo Zanini, por su trabajo Santa Cruz, con seudónimo Pablo.

Además, se otorgaron las siguientes menciones:

Cuentos: "Relatos de Santa Cruz", mención especial a Sofía Vicic de Cepernic, seudónimo Claudio de Santa Cruz y "Un sueño poco común", de Aroldo Taboada, con seudónimo "Tay".

Los primeros premios de $ 25.000 en cada grupo, y los segundos premios $ 10.000 en cada grupo, fueron entregados en un acto público.



Todas las habitaciones con baño privado
Calefacción central, teléfonos y radio
Anexo: BAR Y GARAGE

Antonio Roqueta Prat

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S.A.

Lavalle 348 BUENOS AIRES T.E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ESTATUTO DEL PEON
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
RIESGOS VARIOS
GRANIZO
AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICE-PRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Sr. Francisco Orcoyen; TESORERO: Dr. Carlos A. Menéndez Behety; VOCALES: Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantilo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto N. Dodero; Dr. Clodomiro Hileret; Sr. José A. Lackey; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougués; Sr. Otto Tolderlund; SUPLENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Escasany; Sr. Eduardo J. Morgan; Dr. Alfredo D. Olaechea; SINDICO TITULAR: Sr. Julio A. Fernández Lascano; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orcoyen.

400 MILLONES



La sanidad de 400 millones de lanares en Nueva Zelandia, Australia, Sudáfrica, Brasil y también en la Argentina es confiada al fosforado **DIAZINON**, la droga implacable, exclusividad de **GEIGY**, *mundialmente* reconocida como de eficacia indiscutida.

antisárnico Neocidol-B

unico a base del fosforado **DIAZINON** *elimina simultáneamente* tres problemas: **sarna, piojo y garrapata o melófago** de los lanares.



geigy argentina s. a.

Departamento Agropecuario

Avda. Leandro N. Alem 822
T. E. 32-4461 - Buenos Aires

GEIGY, creadores de productos químicos para el agro moderno.

Homenaje a Kennedy con fervor patagónico

PARA servir la causa grande y permanente de la confraternidad entre los pueblos de América se ha constituído en Mar del Plata el "INSTITUTO MARPLATENSE INTERAMERICANO DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS". Su objeto general es el de trabajar por la difusión y el intercambio de cuanto hace a la cultura continental con ideas de extraordinaria envergadura.

Los caminos buscados para alcanzar esos altos objetivos son éstos: acercar a los intelectuales de América, crear becas para científicos y artistas, propiciar congresos continentales para considerar problemas de índole cultural, organizar una biblioteca panamericana de consulta, organizar actos privados y públicos para difundir y promover las manifestaciones culturales y editar un órgano periódico, que recoja las inquietudes propias del espíritu americanista.

En mérito a ese medio de llevar a efecto actos de significación continental, el mencionado Instituto tomó a su cargo, en la ciudad de Mar del Plata, la organización de un homenaje al insigne estadista estadounidense JOHN F. KENNEDY echando las bases de una biblioteca que lleva su nombre.

ESPIRITU PATAGONICO

Tributar homenaje a un repúblico como el que fuera el joven y valeroso Presidente de Estados Unidos, es un acto de significación universal, más que americana que ensambla perfectamente con toda alta inquietud espiritual y sirve para definir una posición occidentalista. Ello explica bien que nos estemos ocupando de este magnífico estadista, cuya vida quedó trágicamente truncada.

Existe otra razón, empero, para referirnos a la actividad que desarrolla el mencionado Instituto marplatense; es que se trata de una entidad concebida en tierras patagónicas. En efecto, su Presidenta, señora Nina de Rivera, es natural de Puerto Madryn, residió en Comodoro Rivadavia y en la actualidad es vecina de Las Heras, siendo su esposo don Manuel Rivera, propietario de la Estancia "María" de aquella zona.

El espíritu sureño campeó en la urbe balnearia.

LOS HOMENAJES

Dos fueron los actos realizados en Mar del Plata a JOHN F. KENNEDY, con los auspicios de la Asociación que preside la Sra. de Rivera.

En 1er. término la fundación de la Biblioteca Panamericana y, luego, un festival dedicado a los escolares Fue posible percibir en ambos un extraordinario idealismo y una concepción integral de lo que debe ser el panamericanismo. En medio de la exposición de hermosos pensamientos y de propósitos de mucho aliento, fue grato establecer cómo el hombre de la Patagonia se unió a las evocaciones y a la expresión de ideales excelsos.

Aumento de la Producción Lanera

A 190.000 toneladas se ha hecho llegar la producción lanera del país en el año 1964-65 base sucia, según estimaciones recientes de la Federación Lanera Argentina. En 1963-64 la zafra dio un total de 179.000 toneladas, por lo que se anticipa un aumento de 11.000 toneladas.

En la Patagonia, la producción fue de 52.800 toneladas en 1963-64, según la misma fuente informativa, habiéndose estimado en 59.000 la del presente año, o sea 6.200 toneladas más.

ALPARGATAS defiende con calidad la economía del país!

Fábrica Argentina de Alpargatas S.A.I.C. estudia e investiga constantemente, prueba nuevas materias primas, fibras, compuestos y nuevos sistemas de fabricación para crear artículos de primera calidad!

BOTAS Pampero®

BOTIN MOLDEADO TRACTOR®

LONA PAMPERO®

CALZADO PasoDOBLE®

Vaquero® FAR WEST®

ALPARGATAS RUEDA®

...MAS DE 50 PRODUCTOS Y MARCAS POPULARIZADOS POR LA CLASICA CALIDAD "ALPARGATAS"... LA UNICA CALIDAD QUE HACE REAL ECONOMIA EN EL PRESUPUESTO FAMILIAR!

CUIDE SUS PESOS compre calidad ALPARGATAS

® Marcas Registradas de FABRICA ARGENTINA DE ALPARGATAS S. A. I. C.







1) *El señor Mateo Ivancic en el momento de pronunciar su discurso.* — 2) *El ministro de Economía del Chubut, señor Arnoldi, felicita al señor Domínguez.* — 3) *El Vice-Presidente de la Federación de Cámaras de Comercio del Chubut señor Domínguez, durante su discurso.*

Cumplió años la Cámara de Comercio de Comodoro Rivadavia

Inició su labor en 1946

"No nos agremiamos para defendernos; nos hemos agrupado para cooperar: así expresó la función fundamental de las Cámaras de Comercio, al celebrarse el 18 aniversario de haber sido fundada la de Comodoro Rivadavia, el Vice-Presidente de la Federación de Cámaras de Comercio, Industria y Producción del Chubut don Antonio Domínguez.

"En nombre de la actividad comercial e industrial de Comodoro Rivadavia —agregó ratificando el anterior concepto— comprometemos los esfuerzos necesarios para realizar el desarrollo del Chubut" en medio de las manifestaciones de adhesión unánime.

Al amparo de esos pensamientos fue festejado, en brillante reunión solidaria, el suceso auspicioso de la mencionada institución comodorense.

Sus Presidentes

En los diez y ocho años de vida dinámica de la Cámara de Comercio e Industria de Comodoro Rivadavia seis vecinos ejercieron su presidencia y uno más la está ocupando, todos con dignidad que se puso de relieve.

Esos presidentes han sido: Eladio Canova, Santos Mayoral, Antonio Goncalves, Agustín Martínez, Odino Torresin y Agapito Suárez. La mención de sus nombres hecha en un discurso del actual Presidente don Mateo Invancic fue saludada con cariñosos aplausos.

"Los méritos extraordinarios que hacen a la personalidad de nuestros seis ex-presidentes —dijo el Señor Ivancic— consisten en su renunciamiento a todo halago personal, en su sacrificio para sostener las luchas libradas y en que tuvieron por norte el trabajo en favor de la comunidad.

A ellos corresponde en gran parte la satisfacción de que Comodoro Rivadavia ocupe el sitial que hoy mantiene por su potencial económico, orgullo del sur argentino".

Federación de Cámaras

No sólo hubo fiestas para exteriorizar un sentimiento común en el aniversario comodorense; también se tomó una decisión concreta, como es la de echar las definitivas bases de la Federación de Cámaras de Comercio de Chubut.

He aquí sus autoridades: Presidente, Manuel Antonio Domínguez, de Comodoro Rivadavia; Vice-Presidente, Eusebio Palacios, de Trelew; Secretario, Orlando Graupera (Comodoro Rivadavia); Prosecretario Jorge Moisés (Sarmiento); Tesorero, Dauquen Chabeldin (Comodoro Rivadavia); Protesorero, Enrique Salloum (Esquel); Vocales: Elías Miguel (Trelew); Juan Patané Deleo (Puerto Madryn); Fausto Mombelli (Esquel); Guillermo Coll (Sarmiento) y Luis Preire, de Puerto Madryn.

Trabajar para el Progreso

En el ámbito cordial de los festejos prevalecieron el optimismo con respecto al futuro y la disposición de trabajar por el progreso.

"Estamos respondiendo a los requerimientos del interés nacional", se afirmó en el banquete oficial, que tuvo por invitado de honor al Ministro de Economía Señor Alfredo Arnoldi. Y se añadió muy acertadamente: "El orgullo argentino es bandera de realidades y no de reservas y esperanzas.



Vinos
EL PODEROSO

con todo el sabor de las ricas uvas rionegrinas

BODEGAS Y VIÑEDOS "EL PODEROSO"

Cooperativa Fuerte General Roca

Distribuye:

La Anónima

Estancia

CRISTINA

de Percival Masters

☆

Desde 1904 contribuyendo al engrandecimiento agropecuario de Lago Argentino.

EL HUEMUL

La librería de su biblioteca

Donde el lector patagónico podrá seleccionar su título preferido.

LITERATURA — TECNICOS — TEXTOS

Sarmiento 725 **C. Rivadavia**

L. A. L. S. R. L.

CONSTRUCCIONES VIALES

Ingenieros:

SECUNDINO ALVAREZ y JORGE R. LABORDA

25 de Mayo 191 - Trelew

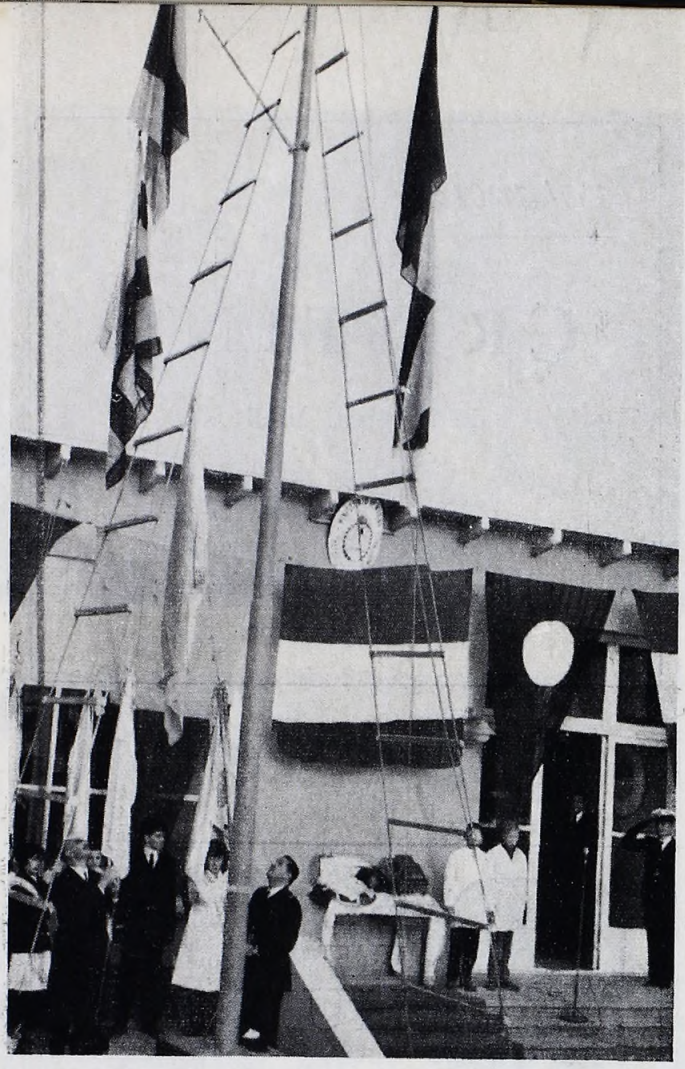
Casilla de Correo 200 **Río Gallegos**

¿VIAJA... para y de la Patagonia?

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Horarios Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires con la Cía. LA ACCION de Bahía Blanca.

Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T. E. 34-9968

La Semana del Mar



El Intendente Municipal de San Julián don Ramón Granero, iza la Bandera en el mástil de la Sub-Prefectura.

SU CELEBRACION EN EL SUR

Los patagónicos tienen espíritu marinero. Ellos saben que todo, para el Sur llegó a través del mar. Gustan reconocerlo y se empeñan en demostrarlo.

Una vez más, han puesto de relieve su noción de lo que es el mar, como escenario de tradiciones pobladoras y como exponente de futuro, al celebrarse la Semana del Mar.

En los puertos, donde la actividad náutica suele ser perturbada por la gama adversa de factores meteorológicos, se efectuaron ceremonias y se cumplieron programas deportivos adecuados, conforme a sugerencias de la Liga Naval Argentina.

ACTOS EN SAN JULIAN

En Puerto San Julián, se llevaron a cabo diversos actos organizados con intervención de la Sub-Prefectura Marítima los que alcanzaron la mayor adhesión, significando un verdadero éxito.

La bendición de las aguas estuvo a cargo del R. P. Juan Ticó, luego de la alocución del prefecto don Roúl Octavio Sánz, delegado de la Liga Naval Argentina, ofrendándose flores a los caídos en el mar, en presencia de autoridades, delegaciones escolares y vecinos.

Hubo regatas, ganando la prueba a dos remos el bote de Industrias Pesqueras San Julián y la de cuatro remos el Club de Pesca y Náutica de la localidad.

No se detuvieron en eso: organizaron un concurso de tiro nocturno, ganando Aurelio Rodoesadovic, de "La Anónima", seguido en puntaje por José Quintana, de Tiro Federal y Enrique Behm de la Sub-Prefectura.

Con la intervención de delegaciones de Punta Arenas, Ushuaia, Río Gallegos y San Julián, hubo también un certamen de basque-ball que se lo adjudicó el equipo chileno





Equipos de Basquet-Ball de Punta Arenas, Río Gallegos y San Julián.





SUR

Primer Premio de Poesía del "Primer Certamen Literario Santacruceño", organizado por la Dirección de Sultura de la Provincia de Santa Cruz. Noviembre de 1964.

Sur,
panoplia de esperanzas postergadas.
Crisol de cuatro puntos cardinales
geografía herida por el viento.

Sur.
Dolor de madre joven esperando
amalgama de luces
tiempo invernal de la simiente.

Sur,
navío multiforme
en el tiempo sin término del tiempo
en el mar circular del almanaque,
en mi memoria frágil
en mi alma.
¡Oh Sur de la conquista silenciosa!
¡Oh Sur de la Argentina reafirmada!

2

Yo conocí de niño tu meseta
que pisaba el Tehuelche en su albedrío.
Yo escuché siendo niño tu mensaje
me sumergí en tu viento
y vi tu sol sangrando en el ocaso.

Sur
en realidad no existes
eres cosas
sensaciones, asombro y un misterio
de remotas edades en acecho.

Pero estás
más allá de la piedra solitaria
más allá del río que a sí mismo
se navega por siempre.

Estás en la montaña del orgullo
en el copo de nieve repetido
y en el llanto del niño que ahora nace
bajo el dosel inmenso de tu cielo.

HECTOR RODOLFO PEÑA PANTIN

Río Gallegos, Santa Cruz





OBRA SALESIANA, OBRA EDUCADORA



El Padre José Parolini con cuatro huerfanitos recogidos a orillas del Futalaufquen (Chubut).

ESQUEL es el centro de actividad del infatigable misionero salesiano Rvdo. Padre José Parolini. Su labor, de hermosos alcances es constante, fervorosa y eficiente. De todas las humildades que están al alcance de sus ojos y de su voz, hace la grandeza de su obra.

Misionero para los mayores, es paternal maestro para los niños pobres, a los que da con largueza, todo asilo. Les asiste en espíritu y les sostiene materialmente.

Su labor, que desde hace mucho trasciende de la ciudad que ve crecer, encuentra apoyo en las gentes bondadosas, dispuestas a dar de sí, a fin de que el padre Parolini pueda continuar y ampliar su apostolado. Lo dice él mismo: "Sin la colaboración de personas bien dispuestas, ¿qué haría?".

Sabe tocar las fibras sensibles exponiendo infinidad de casos en que la caridad de unos permitió salvar la situación de indigentes. Así es como se van sucediendo los hermosos hechos que jalonan la obra de este misionero de "tierra adentro", tan meritorio.

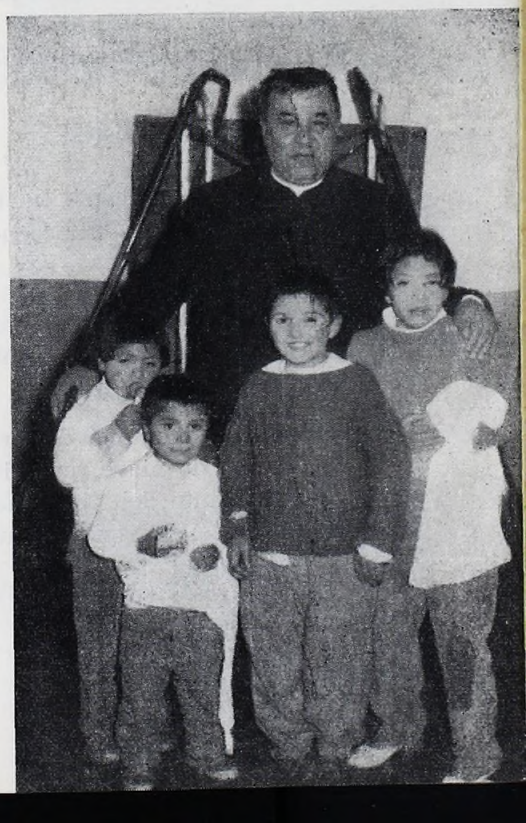
En el corazón del padre Parolini están juntas las preocupaciones que originan los pequeños menesterosos y las que responden al espíritu de los mayores.

Piensa en su orfelinato y en las capillas a levantar en la zona de sus misiones primordialmente las de villa "Las Plumas", "La Herrería", "Tecka" y "Corcovado", y la del barrio "Las Latas", en los suburbios de Esquel. Para realizar su pensamiento, el misionero ha llamado a muchas puertas y le han contestado muchos corazones.

El padre Parolini con un núcleo de asilados en el Patronato "Menéndez Behety" de Esquel.



Los cuatro huerfanitos, tras su primera transformación en el orfelinato de Esquel, con el padre Parolini, que sonríe satisfecho por su obra.



"ANDA COMO UN TIRO"



PICK UP Dodge

¿Quiere probarla?... Suba... accione el arranque... (¡oiga "ronronear" su poderoso motor!). Ahora inicie la marcha suavemente... note qué firme y segura es; ahora dése el gusto y acelere rápidamente... ¡el "salto" hacia adelante es fabuloso! ¿no?... Ahora déjela irse... ¡y goce de la vida sintiéndose dueño de esa plus-potencia de los 137 HP - tan dóciles - y de esa estabilidad asombrosa de la pick-up DODGE! Y además... ¡qué cómoda y elegante es! Para andar y pasear... ¡incomparable!

Y EN EL TRABAJO

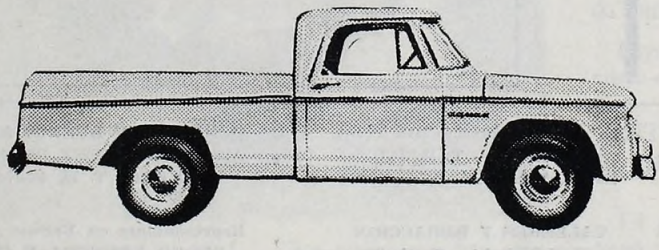
¡Fenomenal! La mayor potencia de su motor y sus modernas y prácticas características, le permiten rendir mucho más... ¡en mucho menos tiempo!



con el extraordinario

NUEVO MOTOR CHRYSLER

137 HP - 3,68 litros de cilindrada
Válvulas a la cabeza



Adquiera su pick-up DODGE y se cerciorará de que, paseando o trabajando, le rinde más sin que el consumo aumente... ¡por eso conviene más!

Informes:

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA



Trabajo de Periodistas

En una de sus habituales reuniones, el Círculo de la Prensa de Comodoro Rivadavia, recibió en su seno al Ministro de Economía del Chubut don Alfredo Arnoldi, ofreciéndose un almuerzo. Por supuesto, no se trató sólo de yantar, ya que el funcionario fue sometido a un severo interrogatorio acerca del presupuesto. El Ministro contestó ágilmente todas las preguntas, sin titubeos y en forma.

a la hora de la sed



Industria Argentina

BEBA JUGO DE POMELO

Pindapoy

Es una jugosa fuente de Vitamina "C" que refresca y reanima.
Viene en prácticos envases de hojalata y es puro 100 x 100.

DISTRIBUCION: PINDAPOY S. A.
HIPOLITO YRIGOYEN 1628 TEL 49 5821 5934 . 6251

BOVRIL

EXTRACTO VITAL DE CARNE



Tradicional extracto de carne inglés, elaborado en Argentina con el procedimiento original

NUTRE LOS ALIMENTOS Y LES DA RICO SABOR

La Opinión
DIARIO DE LA MAÑANA



ADMINISTRACION
ROCA 863 - T. E. 343
RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)

TALLERES Y REDACCION
ALCORTA 54 - T. E. 29
TELEGRAMAS LAOPINION

OFICINAS EN BUENOS AIRES
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 615
ESC. 232 - T. E. 46-2762

Representante en Buenos Aires
PEDRO VENTURA Y CIA.
ESMERALDA 337 (P. Baja)
T. E. 49-6042 - 6275

EL DIARIO MAS AUSTRAL DEL PAIS

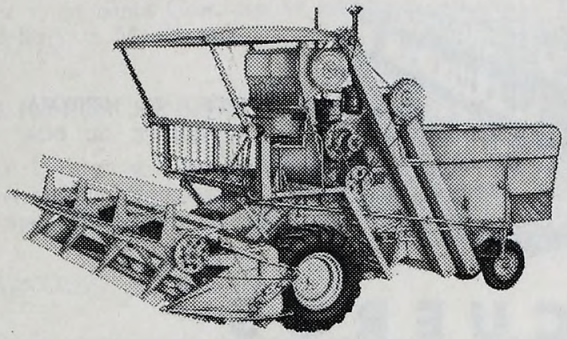
Para los Agricultores del Sur:

LA AFAMADA COSECHADORA

IDEAL

ESTA A DISPOSICION DE USTEDES EN NUESTRA SECCION

AUTOMOTORES Y MAQUINARIAS



Fabricada por

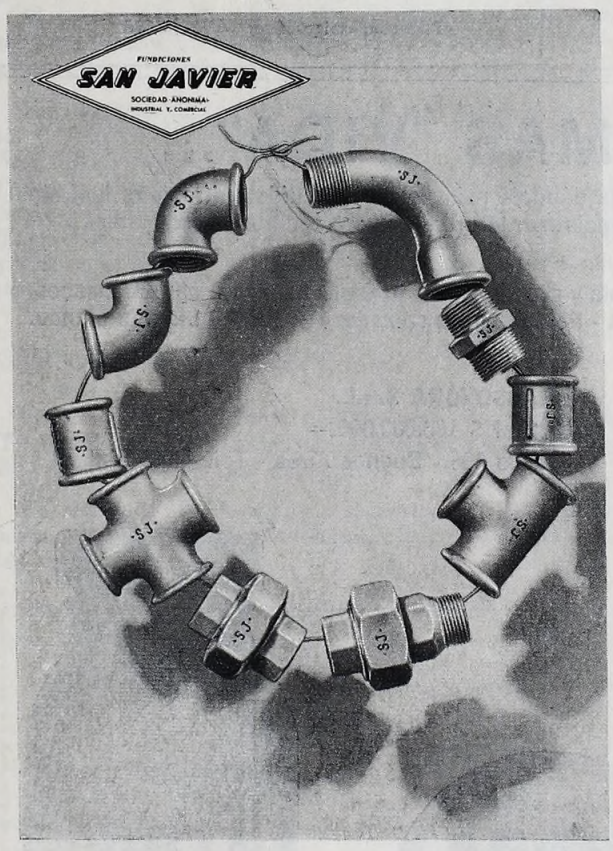
ROQUE VASSALLI, S. A.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES:

POTENTE, DE GRAN RESISTENCIA, SOLIDA Y LIVIANA, AGIL Y ECONOMICA

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Sección AUTOMOTORES Y MAQUINARIAS



FABRICA
IGUAZU 2621
Haedo
(Pcia. de Buenos Aires)

Administración y Ventas:
DEFENSA 510
Capital
T.E. 34-2433, 2364 y 2186

La Patagonia al Día

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Un importante programa constructivo se está llevando a cabo en la ciudad de Comodoro Rivadavia, puesto el pensamiento en dotarla de la suficiente cantidad de viviendas familiares.

La Cooperativa del Personal de . .acimientos Petrolíferos Fiscales ha obtenido un crédito para construir 430 viviendas, que se levantarán en el barrio Julio Argentino Roca. Colabora con aquella entidad la Comuna comodorense, que ha procedido a la nivelación del área que ocuparán las futuras casas.

La Municipalidad de la misma ciudad ha iniciado gestiones para la construcción de 300 viviendas familiares.

ENFOQUES TURISTICOS

Con el patrocinio de la Comisión de Cultura de la Municipalidad de Viedma, se efectuará un concurso fotográfico denominado "Enfoques Turísticos de Viedma y su Zona", abierto a todos los que deseen participar del mismo.

Los temas son. Viedma, el río y sus islas; La lobería; Patagones y el río.

El plazo de admisión de trabajos finalizará el 7 de enero de 1965.

CERTAMEN FOLKLORICO

Con el objeto de fomentar las actividades artísticas y culturales de la Provincia de Santa Cruz, se ha organizado en Río Gallegos un certamen folklórico.

Los ganadores en las distintas especialidades participarán en el año 1965 en las confrontaciones de carácter nacional que se efectúen en el país.

GIRA DE DIPUTADOS NACIONALES

Un núcleo de diputados nacionales, interesados en cuestiones que afectan al Sur Argentino, han visitado distintas localidades de Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Los legisladores se trasladaron a la zona de Esquel, desde donde viajaron al sector de Río Encuentro, para examinar directamente ciertos aspectos de la cuestión limítrofe.

EXPOSICION GANADERA

El 27 de enero próximo será inaugurada en Comodoro Rivadavia la vigésima octava exposición ganadera, organizada por la Sociedad Rural de aquella zona.

Dentro del programa que se ha preparado, figura un concurso de lanas.

VISITO LA PATAGONIA CENTRAL EL MINISTRO Dr. CONCEPCION

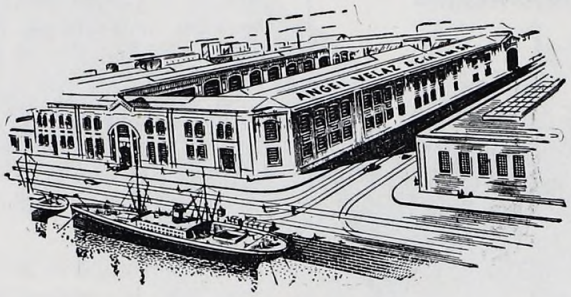
La preocupación por problemas industriales y de minería llevó a la Patagonia al Secretario de Estado de Industria y Minería doctor Alfredo J. Concepción, quien en los últimos días de noviembre llegó a Comodoro Rivadavia, trasladándose después a Caleta Olivia, Pico Truncado y Puerto Deseado.

Angel Vélaz & Cía. Ltda.
S. A.

CONSIGNATARIOS

Desde 1896 al servicio del productor rural

BARRACA PROPIA



PEDRO DE MENDOZA
y MONTES DE OCA

LANAS Y CUEROS

FRUTOS DEL PAIS

Sucursal en Puerto Deseado: Sr. ANDRES GUTIERREZ

AGENTES

En Puerto Madryn ... AURELIO GARAGARZA
„ Camarones ..... ARSINOE MALATTO
„ Trelew ..... DENIS CARR-ROLLITT
„ Esquel ..... BEATOBE HNOS.
„ C. Rivadavia .... GIL ALVAREZ E HIJOS S.R.L.
„ Las Heras ..... RODRIGO FERNANDEZ & Cía.
„ San Julián ..... JULIO ALOYZ
„ Santa Cruz ..... H. W. C. ROLLITT & Cía. S.R.L.
„ Río Gallegos .... OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

OFICINAS:

SAN MARTIN 536 **BUENOS AIRES**

Casilla de Correo 278 (Central)

T. E. 32 - 5380 - 5388/89

Dirección telegráfica: AVELAZCIA

DELE AL CUERO MAS "VIDA"...

Hágalo brillar como si fuera nuevo, preserve su vida dándole más "vida"... cuídelo, límpielo, lústrelo hoy con los tres maravillosos productos COBRA, especialmente creados para facilitarle esta tarea.

Con COBRA, el cuero ganará más brillo y belleza.

COBRA - **Pasta para limpiar cueros.** Esta pasta limpia y preserva todo artículo de cuero: carteras, sacos, cinturones, valijas, equipos deportivos, etc. • COBRA - **Pomada para calzado.** • COBRA - **Líquido blanco.** Para calzado, artículos de lona y cuero gamuzado.

COBRA

BRASSOVORA S.R.L.
Capital $ 100.000.000.—
Cerrito 836 - Buenos Aires - Tel. 42-4576 al 79







En Comodoro Rivadavia se impuso de aspectos inherentes a la industria petroquímica. En Santa Cruz se interesó por las posibilidades que ofrece la explotación de la mina de cobre recientemente descubierta, como asimismo por los planes de transporte de la producción minera a través de las instalaciones de Puerto Deseado.

El Dr. Concepción estuvo en contacto, en Comodoro Rivadavia, con el Gobernador del Chubut don Roque González y, en Santa Cruz, con el mandatario provincial Dr. Rodolfo Juan Martinovich.

COMUNICACIONES

En Ushuaia será instalado u nmoderno equipo de radioconversación, que permitrá un rápido y seguro contacto entre la capital fueguina y cualquier punto del país.

MAESTROS .. BACHILLERES

De los institutos de enseñanza secundaria y normal que la Obra Salesiana sostiene en Carmen de Patagones han egresado veinte maestros normales nacionales y nueve bachilleres.

Se trata de la primera promoción de estudiantes que han hecho el curso en dichos institutos educacionales, la que fue celebrada con un acto que tuvo efecto en el teatro Garibaldi.

DISTRIBUCION DE SUBSIDIOS

El gobierno de Río Negro ha distribuido 2.500.000 pesos en subsidios a establecimientos asistenciales de la Provincia.

Los hospitales de General Roca, Allen, Viedma, San Carlos de Bariloche, Cipolletti, Villa Regina, Choele Choel, Maquichao, Ingeniero Jacobacci, El Bolsón, San Antonio Oeste, Ingeniero Huergo, Lamaoque, General Carrera, Valcheta, Sierra Colorada, Ramallo y Guardia Mitre y las salas de primeros auxilios de Cervantes, Ramos Mexía, Juliá y Echarreu, Meumé y Buena Parada, fueron beneficiados por los subsidios.

GRUPOS ELECTROGENOS

Conforme a un convenio suscripto entre el gobierno de Tierra del Fuego y la Secretaría de Energía y Combustible, ésta proveerá dos grupos electrógenos de 308 kW.

La Secretaría de Marina, por su parte, transfiere al Gobierno de aquel territorio las redes de baja tensión que posee en Ushuaia.

ARGENTINA AUSTRAL

Mensuario de Asuntos Patagónicos

Diagonal Norte 547

Buenos Aires **T. E. 33 - 0503**

Publicación de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Propiedad intelectual: 753798

Dirección, Administración y Publicidad:

Corresponsales en: Viedma, Río Negro, Rawson, Trelew, Puerto Madryn, Esquel, Comodoro Rivadavia (Chubut), Río Gallegos, Río Turbio, Santa Cruz, Comandante Piedrabuena, San Julián, Puerto Deseado y Las Heras (Santa Cruz), Río Grande, Tierra del Fuego.

JUAN C. IGLESIAS



PUBLICIDAD

LETREROS

VIDRIERAS

AFICHES

LETRAS EN PINTURA
ORO Y PLATA - FILETES

13 DE DICIEMBRE 237 - C. Rivadavia

IMPRESOS?...

pero si es muy fácil!

Porque ahora también en

Comodoro Rivadavia están los

MIMEOGRAFOS "NETUS"

al servicio de la impresión perfecta

Ideal para el COMERCIO - INDUSTRIA - ESCUELAS (Material Didáctico) - FOLLETOS - CATALOGOS y CIENTOS DE APLICACIONES.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

LIBRERIA "EL HUEMUL"

Sarmiento 725 **C. Rivadavia**

C R O M A C

MODERNO TALLER DE CROMADOS, NIQUELADOS Y DORADOS

Especialidad en antimonio

Cromados de alta calidad en instrumental de profesionales

Acepta trabajos del interior

INCERTI y Cía.

AMEGHINO 1047 **C. RIVADAVIA**

POLICLINICO
"28 de JULIO"
MORENO esq. ITALIA
T. E. 0281 - TRELEW (Chubut)

•

Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ABDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

•

Cirugía - Clínica - Peditría
Obstetricia-Radiología-Laboratorio
Anatomía patológica
INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

Sanatorio

"TRELEW"
CIRUGIA
CLINICA MEDICA
RAYOS X

•

Director
Dr. ATILIO O. VIGLIONE
Calle: Fco. Pecoraro 460
TRELEW

FOTO
ESTUDIO

Rudy Hoffer

Avda. RIVADAVIA 249
C. RIVADAVIA

Empresa de Pintura

M E L I N

Experiencia- Prontitud y Esmero
Servicio especial para campaña

EDUARDO MELIN

Sarmiento 761 — C. Rivadavia

FIESTA de la GANA

CONSTITUYO UN AMPLIO EXITO LA XXI EXPOSICION RURAL

AÑO tras año resalta más la labor que desarrolla la Sociedad Rural de Viedma, se denota una preocupación destacada por los problemas del agro y se demuestra solidaridad amplia e interés profundo por sus certámenes rurales. Estas afirmaciones hallan su adecuada confirmación en el reciente certamen ganadero, organizado por la mencionada entidad.

Autoridades y productores, instituciones y vecinos, demostraron una vez más, de manera que alcanza verdadera elocuencia, su preocupación por cuanto concierne al campo y a los actos de apoyo que se merecen ganaderos, agricultores e industriales.

La XXIª exposición viedmense alcanzó los caracteres de una fiesta del trabajo rural, siendo a la vez un firme alegato en favor de las soluciones que reclaman los productores, principalmente los criadores de ganado lanar.

Certámenes como el de Viedma, en los que el trabajo intenso y difícil de los organizadores halla su estímulo en el apoyo popular y oficial, en los comentarios propicios y en sugerencias prácticas, conforman un aporte serio y eficaz encaminado al robustecimiento de la conciencia individual y colectiva de lo que el agro es y representa. Los argentinos estamos deseosos de entrar de lleno en la etapa en que prevalece la industrialización, plausible propósito que abre nuevas perspectivas, pero no podemos desligarnos del campo: la agricultura y la ganadería, y luego la minería, son fundamentos económicos del país.

Las exposiciones rurales sirven para dejar sentado qué se hizo mejor, en confrontaciones abiertas de productos, de medios y de sistemas. En el caso de Viedma, el logro de ese propósito fue para todos apreciable.

CONCEPTOS DEL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL

Don Néstor Miguel Presidente de la Sociedad Rural de Viedma tuvo a su cargo el discurso de práctica, en el cual expuso concretamente problemas de fondo para la zona, en presencia de las autoridades provinciales y municipales.

Tras afirmar que la fiesta de los productores trasuntaba la labor ponderable de los mismos, practicada sin descanso y sin economías, siguiendo el camino que se impuso para alcanzar la recuperación del país, como todos anhelamos, expresó:

"Cuando el hombre de campo formula sus reclamos ante los poderes públicos, es el trabajo quien habla, es el propósito honrado de que sirve a la comunidad. No hay cálculos mezquinos, ni ambiciones subalternas y sí un claro y no-

Numerosa concurrencia congregó el stand instalado por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.



DERIA en VIEDMA



El Gr. Campeón del Certamen. Expuso el Sr. González Bonorino, estancia "Mai Truki".

ble afán de superarse cada día, llevando al agro los elementos necesarios que le permitan producir más y mejor".

DEFINICION DE UNA ACTIVIDAD

Más adelante sostuvo el señor Miguel:

"El campo es el mejor productor de divisas; del campo salen los productos esenciales para nuestra subsistencia; el campo brinda sus fuentes generosas a todas las actividades que hacen al bienestar y confort de la población; el campo está orgulloso de ello y no pide nada más que libertad y justicia, para superar todos los días su fecunda acción.

No es el momento ni el lugar para la crítica, pero ejercitando el derecho de pedir, solicitamos a los hombres que tienen a su cargo la difícil misión de gobernar, que analicen en profundidad las solicitudes de todas las entidades rurales de la República, para dar a las mismas la solución justa. No se verá en ninguna de ellas, el otorgamiento de ningún privilegio y sí, e ntodas, las medidas necesarias para expandir la producción a fin de satisfacer las necesidades cada día mayores. Esta muestra lo dice todo: Aquí está el esfuerzo de generaciones que han seguido la misma consigna: trabajar, trabajar hasta la fatiga, para obtener del trabajo los recursos necesarios para vivir con dignidad.

Desde hace algunos años el panorama de nuestra zona y sus perspectivas han variado fundamentalmente. Se advierte un impulso, que puede alcanzar proporciones insospechadas. El viejo sueño de nuestros abuelos, adquiere contornos de realidad. El inmenso valle está en vías de ser un hecho cierto. Tenemos mucha fe y muchas esperanzas. El Instituto Colonizador del Valle de Viedma, dirán qué fundamentos tienen ellas".

OTROS TEMAS

"Con justificado alborozo la población de nuestra capital ha recibido la información de que el gobierno de la provincia ha convenido con la empresa Gas del Estado la provisión de gas natural a nuestra ciudad. También sobre esto queremos formular nuestra expresión de anhelos. Que las autoridades competentes agoten todos los trámites necesarios para que ese beneficio alcance a nuestra querida hermana Carmen de Patagones y a su promisor partido. Juntos soportamos siempre nuestras tristezas y queremos también juntos compartir las alegrías.

A los señores cabañeros: En nombre de la Sociedad Rural de Viedma, tengo la personal complacencia de hacerles llegar nuestra satisfacción y nuestro agradecimiento. Satisfacción por la jerarquía de la producción presentada y agradecimiento por la gran lección, que solo se aprende en la universidad del trabajo.

Cuando en el mercado nacional nuestros productos se cotizan entre los mejores del país, volvemos la vista veinte años atrás. Allí

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cía

Representaciones:
Contabilidades

Agentes Marítimos
Administración de Estancias

C. Correo 42 Tel. 77
Pto. S. Cruz

SAN JULIAN
FOTO OPTICA MITRE
Hamburger y Romero

Ejecución de lentes y fiel interpretación de recetas
Joyería - Relojería. Concesionario de las afamadas marcas
ZENITH y CERTINA
Of. de compras en Buenos Aires
Recuerdo 2372 - Tel. 63-5569

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK

MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 Teléfono 51

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

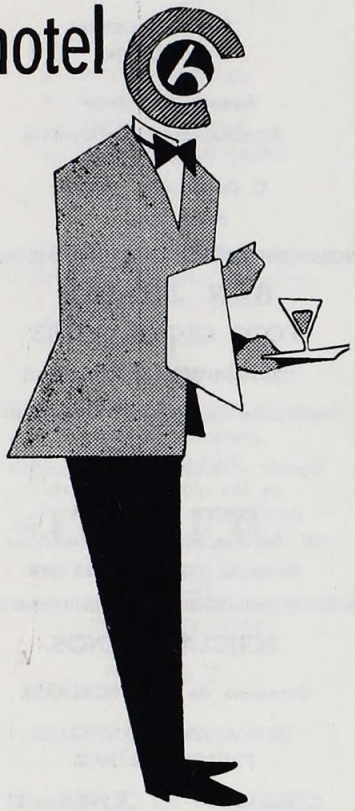
ANTISARNICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS

Avda. Zeballos C. Correo 83



COMODORO

hotel



120 HABITACIONES

CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA

CONFITERIA

SALON PARA FIESTAS

9 de Julio esq. Rivadavia

T. 2060 al 2063



Máquinas e implementos agrícolas fueron expuestos con ánimo de promover la mecanización del agro.

arranca la labor de estos viejos amigos y nobles maestros, que cumplen con honestidad la docente labor de jurados. Todos los que pasaron por estas exposiciones, dejaron el recuerdo sublime de la gratitud. Doctores Cortelezzi, Aguirre, Colino y señor Salvadores: Gracias.

La tecnificación de la producción ganadera y principalmente el manejo técnico - económico que configuran las características de una verdadera empresa, inducen a encarar, con la colaboración del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria una inmediata experimentación relacionada con la invasión de montes y malezas en nuestros predios.

Este es uno de los problemas que preocupan honradamente a los pobladores de una extensa zona de la Provincia, que han visto decrecer a ño a año la capacidad receptiva de los campos por el avance del monte, que trae como consecuencia la proliferación de las especies depredadoras, la pérdida de lana, el difícil manejo de las haciendas con el menor índice de progreso, factores que constantemente conspiran contra el perfeccionamiento de la producción, de la elevación de los rendimientos y de un mejor resultado económico, que es, en suma, lo que alienta en definitiva en la dura labor campesina.

Las experiencias encaradas se conducen actualmente en el Departamento de Pichi Mahuída. Por otra parte se ha efectuado un relevamiento de la provincia por técnicos del INTA y provinciales, que permitirá encarar, en breve, planes de largo aliento en materia de pasturas, forrajeras y ovinotecnia, fijando sobre bases técnico-económicas la política ganadera a seguir en el ámbito provincial".

PALABRAS FINALES

"Cuidemos nuestra tierra, porque aún la más fértil puede tornarse improductiva si se la explota en forma. Aprovechemos sin vacilar las experiencias de otros países que han incrementado sus existencias ganaderas y no cuentan con los recursos naturales que brinda a nuestro territorio la naturaleza.

Señores: es muy grande la tarea que debemos acometer, pero el íntimo convencimiento de poder transformar nuestra ganadería de una etapa pastoril y extractiva en una empresa moderna, nos dan la energía, la constancia y la seguridad de que tanto hombres de gobierno y productores, estamos identificados en esta lucha y tenemos la inmensa satisfacción de observar, como en este caso, lo más pujante, tenaz e inteligente de la labor de los pioneros de la producción pecuaria.



Este magnífico reproductor fue seleccionado como Reservado de Gran Campeón, expuesto por don Federico Zahn.







El más Austral del Mundo

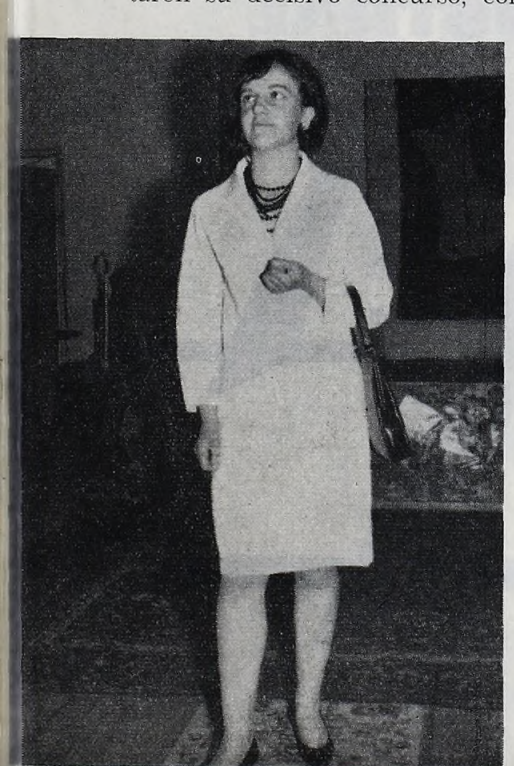
DESFILE DE MODELOS EN RIO GRANDE

CON una finalidad altamente simpática se llevó a cabo en la localidad fueguina de Río Grande, un desfile de modelos, que mereció los más entusiastas encomios. Según nuestro saber, ese ha sido, en su tipo, el desfile efectuado más al sur del mundo.

Surgió la idea para atraer público a una reunión social que tuvo por objeto el de allegar fondos a fin de costear un viaje al centro y norte del país de los cinco primeros maestros egresados de la escuela normal riograndense.

El objeto fue alcanzado plenamente, habiendo prestado su apoyo entusiasta a la iniciativa tanto el comercio cuanto el vecindario.

Diversas jóvenes riograndenses, agraciadas en todo sentido, prestaron su decisivo concurso, contribuyendo con su belleza y elegancia al éxito de la fiesta. Con donaire desfilaron ante el numeroso público, que las aplaudió con entusiasmo.



Los seis grabados que ilustran esta nota —en las que las gentiles modelos lucen distintas prendas facilitadas expresamente por "La Anónima"— ponen de manifiesto el buen gusto con que cada una se presentó en el desfile.

En realidad, fue una fiesta de arte, una expresión de elegancia, un triunfo de la elegancia característica de la mujer patagónica, que tuvo por escenario al importante centro urbano fueguino, cuyas familias, junto con las que llegaron de los establecimientos rurales, hicieron objeto de las más expresivas manifestaciones de admiración y simpatía a las gentiles modelos.

Los organizadores tuvieron mucho trabajo, pero su inquietud culminó en un éxito, que fue muy comentado y que nosotros ofrecemos con agrado para deleite del espíritu de todas las patagónicas.







tome cerveza

Quilmes imperial

ESPECIAL DE LUJO

la chica más rica



RELATOR

CARPINTERIA de MADERA

- PUERTAS
- VENTANAS
- CELOSIAS
- CORTINAS de ENROLLAR

TORTOSA, GHISALBERTI y Cía.

Soc. de Resp. Ltda. - Cap. $ 1.200.000

CHARCAS 2950

Buenos Aires

Distribuidores exclusivos COSTA SUD:

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

VIA AUSTRAL
EN LA VIA DEL SUR

Cruzando raudos los cielos patagónicos,
los aviones de AUSTRAL forman parte ya
del quehacer activo de la zona sur del país,
llevando y trayendo pasajeros
y cargas de toda especie...
Es el progreso.. volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL

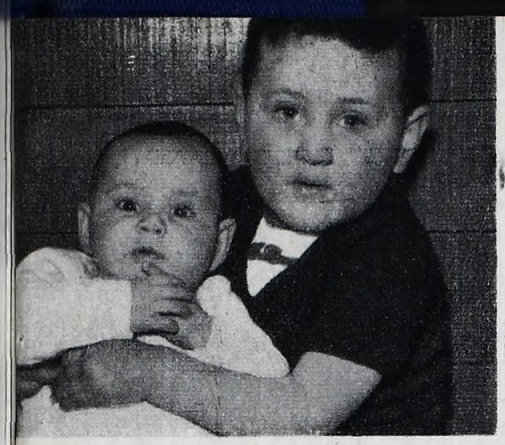
Cia Argentina de Transportes Aéreos S A C e I.

L. Alem y Lavalle
T. E. 31-1836-7197
Diag. Norte 543
Teléfono 30-8363
Buenos Aires





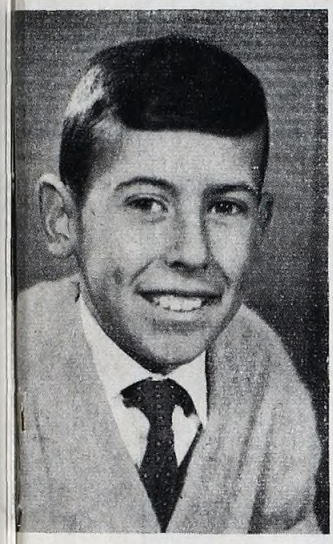
Niños del Sur



Gustavo Alejandro y Marcelo Cirilo Tirri, de Río Gallegos.



Gabriel Héctor Suárez Alvarez, de puerto Santa Cruz.



Rolando Oscar Lofredo, de Río Gallegos.



Héctor Ariel Suárez Alvarez, de puerto Santa Cruz.



Mario César Brigando, de Río Gallegos.



César Augusto Aprigliano, de Río Gallegos.



Sandra Janice Jamieson, de Río Gallegos.



Personajes propios de Walt Disney, listos para el ataque en su jardín de infantes.



Fiesta infantil en el Jardín de Infantes Nº 1 de Comodoro Rivadavia (Foto Atlántida).

FAMOSO DESDE 1861

SCOTCH WHISKY

• CATTO'S

ENVASADO EN ORIGEN



UNICOS REPRESENTANTES EN LA REPUBLICA ARGENTINA

TOBAL HNOS. S. A. C. I. Y A.

PASO 641 BUENOS AIRES T. E. 48 - 2825

FABRICANTES IMPORTADORES EXPORTADORES



El Accidente del Piper Apache en el Lago Colhué-Huapí







EL 19 de octubre cayó al lago Colhue-Huapi un avión Pipper Apache, que había partido de Comodoro Rivadavia con cuatro técnicos en petróleo, que se proponían cumplir una misión técnica, según la informó esta revista.

La búsqueda de los restos de los infortunados técnicos comenzó en seguida y concluyó al promediar diciembre, habiéndose conseguido extraer los restos de los cuatro hombres, espaciadamente.

En las notas gráficas que ofrecemos de los trabajos aparecen: un helicóptero de la Dirección General de Aviación Civil, que prestó valiosos servicios; un grupo de hombres ranas del Centro de Actividades Subacuáticas "El Delfín", preparándose para su ímproba labor; otro grupo de hombres ranas, listos para la exploración del lago; el Subprefecto Marítimo señor Gutiérrez en la lancha que se utilizó en la búsqueda, junto al buzo Raúl Zapata, al iniciar un patrullaje del lago.

Las víctimas del accidente fueron los técnicos petroleros ingeniero Jorge Bruera, ingeniero John Panzer, ingeniero Adsel Pesnell e Ingeniero Miguel Sánchez Navarro. La máquina era piloteada por el señor Panzer.

Muy lamentado fallecimiento

Frente al Mar Patagón Descansan los Restos de Doña Adela Small

Adela Small nació en Blonfontaine, localidad de Africa del Sur, y llegó en la primavera de su vida, a Comodoro Rivadavia, integrante del núcleo colonizador de Escalante. Con sus quince años fue a radicarse en el campo con sus familiares.

E medio patagónico, entonces primitivo, significó un contraste con su tierra nativa —"Fuente de Flores" es la traducción de Blonfontaine— pero eso no fue óbice para su completa ambientacin y su profundo arraigo.

Amiga de los buenos libros e interesada en los misterios biológicos, reclamada por problemas de los vecinos, se hizo una experta matrina. En tal carácter cumplió un verdadero apostolado humano. Estuvo al servicio de las madres en soledad de pampas y cañadones y del retoñar de los patagónicos.

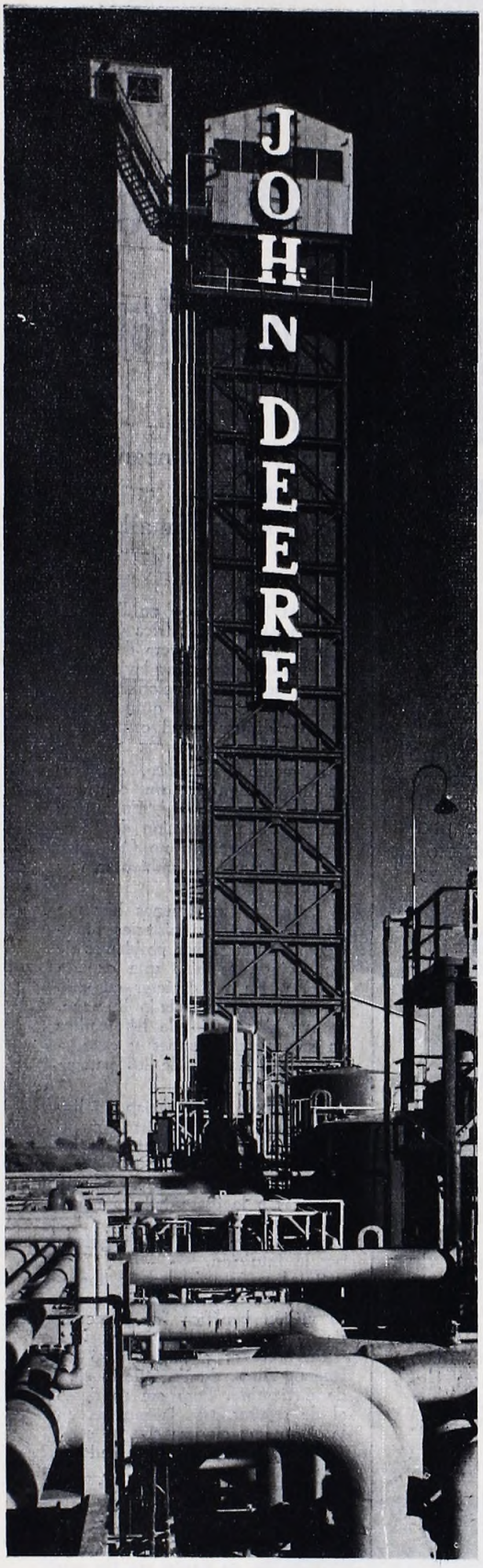
Ni vientos que arrecian, ni lluvias heladas, la contuvieron cuando oyó el dulce reclamo de las amigas en el trance conmovedor y esperanzado. Ni nieblas, ni penumbras o la oscuridad imponente de las noches, le impidieron llegar a su destino; parecía guiada por la intuición.

Su tarea fue constante e ímproba a través de los años, hasta que su misión benéfica fue innecesaria.

Sus últimos años los pasó en Buenos Aires, donde falleció el 2 de noviembre. Pero era su deseo el de reposar, tras la muerte, en la tierra que sirviera con su corazón magnífico y su voluntad férrea.

El viejo cementerio comodorense recibió los restos de doña Adela Small —la "Abuelita" como la llamaban— y allí estarán, acompañados en su sueño sin fin por la constante balada del mar, por los silbido sdel viento tenaz y por los rayos del sol, que siempre gustaba ver como asomaba sobre el océano.

Tenía 74 años, de los cuales 59 los dedicó en acción y pensamiento, a la antigua comunidad comodorense.



JOHN DEERE

PRESENTA LA NUEVA LINEA DE FERTILIZANTES

UREA Y FOSFATOS DE AMONIO

Importados directamente de su moderna planta en Tulsa, Oklahoma, EE. UU. de Norte América.

La nueva línea de Fertilizantes John Deere pone a disposición del agricultor argentino un producto fabricado con la tradicional calidad, avanzada tecnología y rendimiento comprobado que han distinguido a los productos John Deere en todo el mundo.

Cualesquiera sean sus necesidades hay un fertilizante apropiado para sus campos. Pida información acerca de los Planes de Fertilidad John Deere, incluyen análisis de suelos, métodos de aplicación y consejos sobre los fertilizantes más convenientes.

JD JOHN DEERE

Abra la puerta a un nuevo panorama de mayores rindes y más ganancias con Fertilizantes John Deere. Consúltenos.

CONCESIONARIO

argentrac s.a.

Ruta 3 - Barrio Industrial - C. Correo 691 - T. E. 2591 - COMODORO RIVADAVIA

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

★

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Sáenz Peña 615
Esc. 932 - T. E. 46-2762

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zapiola
T. E. 23 - Río Gallegos

Representante en Buenos Aires
EDUARDO MORINO
Lavalle 1625, P. B., Of. 1
T. 49-1313 y 46-6521

ANDRES M. VIVANCO

ESCRIBANO

Alberdi 2 **Río Gallegos**

JUAN H. ALBORNOZ

Martillero Público

Oficinas: Chacabuco 76

Exposición, ventas, remates:

Piedrabuena 169 **Río Gallegos**

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Río Gallegos **Buenos Aires**

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 **Río Gallegos**

ESTACION DE SERVICIO YPF

De **Angel de Dios e Hijos S.C.C.**

SERVICIO AUTORIZADO DODGE

Roca y Perito Moreno **Río Gallegos**

Foto "ROIL"

Trabajos de primera calidad

GRAN EXISTENCIA DE VISTAS
DE LA PROVINCIA

RIO GALLEGOS

ALBERTO R. SEGOVIA S.R.L.

Cap. $ 4.000.000.—
DESPACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS
Telegramas **"Asegovia"**
Río Gallegos

GALLIE COM. Y FIN. S.R.L.

CAPITAL $ 4.500.000.—

Contabilidades - Representaciones
Comisiones - Administración
de Estancias

Sarmiento 165 - C.C. 65 - Río Gallegos

CONFITERIA CARRERA

de VLADIMIRO JACKIK

Servicio de lunch a domicilio

Roca y Fagnano **T. 179** **Río Gallegos**

ESTUDIO

Fisch y Braun Menéndez

(Provincia de Santa Cruz)

ABOGADOS:

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pto. Deseado

Dr. NESTOR ARGUELLES
San Martín 683
Río Gallegos

HOTEL COMERCIO

Calefacción central. Agua caliente en todas las habitaciones.

Departamentos con baño privado.

Roca 1308 **T.E. 209** **Río Gallegos**

...SU COCTEL ...EN SU CONFITERIA

CONFITERIA MONACO

Roca y San Martín **Río Gallegos**

TRAVESIA S.A. de TRANSPORTES

COMERCIAL e INDUSTRIAL

A sus órdenes en todo el Sur Argentino
Casa Central: Jean Juares 241 - T. E. 88-1415, Buenos Aires.

Sucursal: Comodoro Rivadavia - Sarmiento 565 - T. E. 2208.
Agencia en Río Gallegos: Alberdi 488.

TALLER MECANICO **THUNDERBIRD**

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO

DE SOTO — PLYMOUTH — CHRYSLER

ATENCION PERSONAL DE:

RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422 **C. RIVADAVIA**

CASA SUAREZ

30 AÑOS DE CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL

LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

SAN MARTIN 210 **Comodoro Rivadavia**

BERARDI Y CIA.

COMODORO RIVADAVIA S.R.L.

CONSIGNACIONES

ANTICIPOS Y COMPRA DE LANAS Y CUEROS

SAN MARTIN 210 **Tel. 2249** **Comodoro Rivadavia**

Farmacia **ARGENTINA**

San Martín 401

Teléfono 2768

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia **"FREILE"**

Andrés Freile

Químico Farmacéutico

ESPECIALIDAD EN PERFUMES NACIONALES E IMPORTADOS

San Martín 228 - Teléfono 2224

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia **"AVENIDA"**

José A. Rentería

Farmacéutico

La farmacia de su hogar

RIVADAVIA 1334 **C. RIVADAVIA**

FARMACIA "COMODORO"

★ **ESPECIALIDADES**

★ **YERBAS MEDICINALES**

★ **PERFUMERIA - COSMETICOS**

ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RIVADAVIA - SAN MARTIN 674 - T. E. 2362

ROQUE GONZALEZ

JUAN M. ALTUNA

Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2

Comodoro Rivadavia

Dr. NICOLAS M. OLMEDO

ABOGADO

SAN MARTIN 437 **Esc. 9**

Comodoro Rivadavia

Dr. BENITO J. ESPONA

MEDICO CIRUJANO

CLINICA QUIRURGICA

SEÑORAS — PARTOS

Consultas desde las 17 - Pedir hora

Rivadavia 258, Piso 1º

C. Rivadavia

El tradicional

HOTEL COLON

COMODORO RIVADAVIA

50 habitaciones

16 con baño privado

Cocina de primer orden

Bebidas de calidad

San Martín 341

Teléf. 2283 - C.C. 187

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S.C.C.

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA

San Martín 301 — Comodoro Rivadavia

T.E. 2301 — Chubut

COMODORO

hotel

120 HABITACIONES

CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA

CONFITERIA

SALON PARA FIESTAS

9 de Julio esq. Rivadavia

T. 2061 al 2063

Comodoro Rivadavia



Hay una fórmula de **FORRAMEZ** para cada necesidad. Suminístreselo a sus lanares.

FORRAMEZ LANARES: permite a la majada producir más lana y de mayor calidad.

FORRAMEZ REPRODUCTORES LANARES: hace que los reproductores presten más y mejores servicios durante más tiempo.

FORRAMEZ LANARES EXPOSICIÓN: brinda a los borregos que se presentan en exposición o remate, esa terminación tan deseada que exalta las condiciones de asimilación de los animales de calidad, sin modificar el estado general de los mismos y conservando al máximo sus cualidades reproductoras.

Alimentos creados,
experimentados y elaborados por

SIMBOLIZA CALIDAD **MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.**

TALLERES GRAFICOS "GADOLA" - 775 RIVADAVIA 785 - BUENOS AIRES

CORREO ARGENTINO Central (B)
FRANQUEO PAGADO
Concesión Nº 1488
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 151

TOTALMENTE NUEVO!





REALMENTE GRANDE!

DIMENSIONES

Sus generosas medidas exteriores permitieron el diseño de un interior amplio, donde seis personas pueden alojarse cómodamente y gozar del placer de viajar en un automóvil **realmente grande.**

CAPACIDAD

El baúl (que se ilumina automáticamente al abrirlo) posee una insospechada capacidad para el equipaje; la estudiada ubicación del compartimento para la rueda de auxilio, permitió el aprovechamiento total del espacio.

ESTILO

Sus líneas **totalmente nuevas,** juntamente con la sobriedad de su interior, le confieren un señorío y distinción, avalados por el prestigio y calidad de...

FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A.

CHRYSLER ARGENTINA S.A.

asi es el...

VALIANT III

DE CHRYSLER

presentado por:

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA